83STE JAARGANG No. 246 MAANDAG 24 OKTOBER 1966

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: J. C. Maas ● Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27 - 29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

ZOEKEN ZAL NOG EEN WEEK DUREN

Aberfan: 143 doden geborgen

CARDIFF (AFP/RTR) — **Het aantal lijken dat in Aberfan onder de berg steenafval vandaan is gehaald, bedraagt tot dusver 143, zo heeft een woordvoerder van de politie hedenochtend bekendgemaakt. Er worden naar schatting nog 49 kinderen vermist.**

De klaslokalen van de bedolven school zijn inmiddels geheel vrijgemaakt van puin. De opruimingswerkzaamheden in de naburige huizen zijn nog in volle gang. Men vreest daar een veertigtal lijken aan te treffen.

Reddingsploegen hebben zaterdagavond in allerijl een medische post ontruimd toen de massa steen en gruis, die vrijdag de ramp in het mijnplaatsje veroorzaakte, opnieuw ging glijden door de zware regenval. De post was gevestigd in de ruïne van de school die door de zwarte lawine werd verwoest.

De politie sprak zaterdagavond geruchten tegen volgens welke er gevaar bestond voor een nieuwe gewelddige verschuiving van de massa. De geruchten spraken zelfs van een aanstaande algehele ontruiming van Aberfan. Wel heeft men 12 huizen ontruimd die volgens de autoriteiten in de gevarenzone liggen.

Artsen en verpleegsters die hun post moesten ontruimen konden slechts het hoognodige meenemen toen zij zagen dat de massa opnieuw in beweging was gekomen.

Een vrouw van een arts zei: „We namen het voedsel en de dekens mee die we konden dragen en renden". Voor de post direct gevaar liep, kwam de massa echter tot stilstand.

REDDERS GEWOND

Van de redders zijn er tot nog toe 2 ernstig en 16 licht gewond door ongelukken tijdens de bergingswerkzaamheden. Er is een waarschuwingssysteem ingesteld om te voorkomen dat de reddingsploegen kunnen worden overvallen door nieuwe verschuivingen.

Op de berg is een vooruitgeschoven post, bestaande uit drie mannen met een zender, en aan de voet van de berg zijn eveneens wachtposten die zijn uitgerust met kleine zend-ontvangapparaten. Zij geven elke beweging van de massa door naar een verbindingscentrum. Bovendien zijn al de vrijwilligers uitgerust met een draagbare sirene, waarmee zij bij dreigend nieuw gevaar alarm kunnen slaan. Het gehuil van de sirene is voor de redders het teken om het werk in de steek te laten en zich in veiligheid te stellen.

Koningin Elizabeth heeft zaterdagavond laten weten dat zij het rampdorp deze week zal bezoeken.

Zaterdagavond staakte men de bergingswerkzaamheden bij de 16 huizen die onder de zwarte brij zijn bedolven. De hevige regenval die nog steeds voortduurde maakte het gevaar voor de hulpploegen te groot. Het graven bij de school werd voortgezet.

Tevoren had men in een van de huizen nog de stoffelijke overschotten gevonden van een vrouw en haar dochtertje van vier jaar.

AFLOSSING

In de nacht van zaterdag op zondag kwamen vrachtauto's vol militairen aan om de vermoeide reddingsploegen, die bijna zestig uur koortsachtig naar slachtoffers hadden gezocht, te helpen.

Verder meldden zich na een politieoproep via radio en televisie honderden vrijwilligers aan. Men verwacht dat het zoeken nog zeker een week zal duren.

NEGEN DODEN BIJ ONTPLOFFING

BRUSSEL (ANP) — Negen doden en zeven gewonden heeft zaterdag de hevige ontploffing in de Belgische plaats Charleroi geëist. De ramp gebeurde door een nog niet opgehelderde oorzaak in een opslagplaats van chemische en farmaceutische produkten.

Demonstratie tegen Johnsons politiek

BLOEDIG TREFFEN BIJ MANILLAHOTEL

MANILLA (RTR/AFP) — Voor hotel Manilla, de tijdelijke residentie van het echtpaar Johnson, is het vanavond plaatselijke tijd tot bloedige onlusten gekomen. De politie en militairen sloegen met de kolven van hun geweren in op een menigte van naar schatting 3000 studenten die betoogden tegen de Vietnam-politiek. Tevoren had de politie motoragenten opgeroepen het publiek uiteen te drijven omdat „een kritieke situatie" dreigde. De echtgenote van de Amerikaanse president was onder zware politiebewaking kort tevoren bij het hotel gearriveerd. De studenten riepen alle Philippinos in Manilla op tot betogen.

De studenten drongen door de hekken voor het hotel. Zij kwamen van de op korte afstand gelegen Amerikaanse ambassade waar met toestemming van de autoriteiten een demonstratie was gehouden. Ongeveer 1000 soldaten omringden de demonstranten die met toortsen de avondhemel verlichtten.

● *Conferentie*

De topconferentie van de regeringsleiders van de VS, Zuid-Vietnam, Australië, Nieuw Zeeland, Zuid-Korea, Thailand en de Philippijnen was vanmorgen plaatselijke tijd in Manilla begonnen. De conferentie heeft ten doel een blijvende vrede in Zuidoost-Azië te bewerkstelligen en de hieraan verbonden vraagstukken onder de loep te nemen. Tot voorzitter van de conferentie werd president Marcos van de Phillippijnen gekozen.

Voor de conferentie begon, hebben studenten nog betoogd voor het hotel waar alle delegaties logeren. Rond 30 studenten die borden met tegen Johnson gerichte leuzen bij zich hadden, hielden zich een uur lang voor het hotel op. Daarnaa greep de politie in, die de schreeuwende en tegenstribbelende studenten verwijderde.

Premier Gandhi van India heeft president Marcos van de Philippijnen een brief gezonden, waarin zij zegt te hopen dat de topconferentie een succes zal worden.

President Marcos legde in zijn toespraak op de conferentie de nadruk op het belang van het overleg voor de strijd tegen de gevaarlijke economische en sociale toestand in Azië. Azië, aldus de president, heeft eeuwenlang ontberingen geleden en de Aziaten koesteren een diep verlangen naar vrede en stabiliteit.

● *Vietnam*

Over Vietnam merkte president Marcos op, dat er pas onderhandelingen met de tegenstander gevoerd kunnen worden als de VS en hun bondgenoten het eens zijn over een gemeenschappelijk in te nemen standpunt.

President Marcos waarschuwde er met nadruk voor, dat Azië niet langer akkoord kon gaan met louter westerse voorstellen voor de oplossing van Aziatische vraagstukken. Het diende volledig betrokken te worden bij het overleg.

Premier Ky van Zuid-Vietnam heeft de conferentie meegedeeld dat zijn regering van plan is de Vietcong spoedig een voorstel te doen, op grond waarvan deze op eervolle wijze zijn verzet kan staken.

● *Samen met volk*

Ky zei vanochtend, dat geen vredespogingen kan slagen zonder overleg met volk en regering van Zuid-Vietnam. degenen in Zuid-Vietnam die de communistische levenswijze verkiezen, zullen in staat worden gesteld naar Noord-Vietnam te gaan.

De regering is vastbesloten, aldus premier Ky, het volk zo spoedig mogelijk democratische instellingen te geven. De meningsverschillen tussen personen, partijen en religies vinden naar zijn mening hun oorzaak in de afwezigheid van een representatieve regering.

Ondanks de toegenomen infiltratie uit het noorden noemde Ky de militaire toestand bemoedigend. De pacificatie en ontwikkeling van het platteland maakten goede vorderingen. De enige manier om de communisten te verslaan ligt volgens de premier in de bestrijding van armoede, onwetendheid en ziekte in eigen land, onder leiding van een behoorlijke regering.

WEGENS UITWIJZING STUDENTEN

Chinees protest bij S.U.

PEKING (AFP/RTR) — **Communistisch China heeft bij de Russische ambassade in Peking geprotesteerd tegenen de uitwijzing van de Chinese studenten uit de Sowjet-Unie, zo heeft het persbureau Nieuw China zondag bekendgemaakt. In een overhandigde nota wordt o.a. gezegd, dat „Dit ernstige incident een schending vormt van het culturele akkoord tussen de Sowjet-Unie en China en dat dit slechts de betrekkingen tussen de twee landen kan verslechteren".**

Volgens het bericht van het Chinese persbureau heeft de Russische zaakgelastigde geweigerd de nota te accepteren.

Volgens China zou de Russische maatregel niet kunnen worden gerechtvaardigd door het besluit van China om de studie van alle buitenlanders voor één jaar op te schorten in verband met de „culturele revolutie". Terwijl de Chinese maatregel op alle buitenlandse studerende betrekking was het Russische besluit alleen tegen de Chinese studenten gericht. Deze zullen op 26 oktober uit Moskou naar hun land terugkeren.

In de Chinese nota wordt ook gezegd, dat de Russen al eerder de uitwisseling van studerenden hadden belemmerd. Zo zouden pogingen zijn gedaan om Chinese studenten tegen hun land op te zetten.

Zondagavond demonstreerde een groep Rode Wachters bij de ambassade met kreten als „Weg met de moderne revisionisten". Auto's die de Russische ambassade in of uit wilden, werden tegengehouden. Op de ruiten werden briefjes met leuzen geplakt, zegt het persbureau Tass. Voor het gebouw werd een groot bord neergezet met het opschrift: „Wij protesteren energiek tegen de uitwijzing van Chinese studenten door de Sowjetrussische revisionisten". De Chinese politie greep niet in, aldus Tass.

Bericht van Observer eindelijk bevestigd:

IN APRIL VERWACHT BEATRIX BABY

DEN HAAG (ANP) — **Namens prinses Beatrix en prins Claus deelt de rijksvoorlichtingsdienst mee, dat prinses Beatrix in verwachting is. Haar gezondheidstoestand is uitstekend. Het prinselijk paar hoopt dat de heuglijke gebeurtenis omstreeks april kan worden verwacht. Desgevraagd werd meegedeeld, dat de prinses normaal onder controle staat van de geneesheer die reeds jarenlang haar huisarts is.**

Dit bericht betekent niet dat prinses Beatrix voornemens is belangrijke wijzigingen in haar program aan te brengen. Zij voelt zich bijzonder goed en is voorlopig van plan haar activiteit op verlerlei gebied voort te zetten.

Troonrechten

Het Nederlands koningschap is erfelijk in de mannelijk en in de vrouwelijke lijn. De opvolging geschiedt volgens het geheel in de grondwet geregelde erfrecht. De algemene regel is dat de kroon bij erfopvolging overgaat op de eigen nakomelingen van de overleden koning, waarbij zonen voorrang hebben boven dochters en daarna het oudste kind voorgaat. Plaatsvervulling geschiedt volgens dezelfde regels. Afstand van de kroon heeft ten opzichte van de opvolging hetzelfde gevolg als overlijden. Na de afstand geboren kinderen zijn van de erfopvolging uitgesloten. Zoals bekend deed prinses Irene voor haar huwelijk met prins Hugo afstand van haar recht op troonsopvolging.

Zoals de lezers van de Amigoe weten, meldde het Engelse zondagblad Observer reeds veertien dagen geleden dat prinses Beatrix in verwachting was. Het moge dan ook enige verbazing wekken dat het bericht eerst thans officieel is vrijgegeven.

P. S. C. EEN WEEK TWEE DIRECTEUREN





Het is dan eindelijk zover: de jubileumweek van het Peter Stuyvesant College (of beter gezegd: van het middelbaar onderwijs in de Nederlandse Antillen). Dat feest begon zaterdagavond heel laat op de Dr Albert Plesmanluchthaven toen oud-directeur Willem Meijer aankwam, uitgenodigd door een groep oud-leerlingen. Laatstgenoemden hadden een erehaag gevormd in de aankomsthal. Heel rustig stapte de heer Meijer uit de bus en langzaam de hal binnen. Plotseling stond hij stil, stak beide armen in de lucht en zette het AMS-lied in, direct bijgestaan door de oud-leerlingen, gevolgd door een gejuich voor de eerste directeur van het PSC. Foto boven: de heer Meijer (links) wordt verwelkomd. Foto onder Het is moeilijk om het bij een feest iedereen naar de zin te maken. De leerlingen van het Radulphuscollege protesteerden omdat ze volgens hen niet voldoende bij de feestvreugde betrokken zijn. Ook zij hadden vlaggetjes, omdat ook zij middelbaar onderwijs volgen in de N. A. Het Radulphuscollege had er vanmorgen iets bijzonders van gemaakt. . .

WAARSCHUWING AAN REGERING

Opstand dreigt in Indonesië

DJAKARTA (ANP) — **Vandaag hebben prof. Subroto van de universiteit van Djakarta en een lid van het Indonesische parlement, Chami Widjaja, de Indonesische regering erop gewezen, dat zij onmiddellijk maatregelen zal moeten nemen om de prijzen van de belangrijkste voedingsmiddelen te verlagen en de snel voortschrijdende inflatie van de Roepia een halt toe te roepen, omdat anders werkelijk een opstand van de bevolking dreigt.**

Volgens prof. Subroto zijn de prijzen van de belangrijkste voedingsmiddelen in de afgelopen drie-en-een-half jaar met ruim 1300 procent gestegen en zal dit percentage naar zijn mening nog voor het eind van dit jaar 1500 bereiken. Hij wees erop, dat ruim 10.000 miljard roepia in omloop is tegen 2.600 miljard begin dit jaar en dat daarvan in Djakarta alleen ongeveer eenderde circuleert. De uitvoer zal, zo zei hij, dit jaar nog kleiner zijn dan vorig jaar, waarin met 400 miljoen dollar minder werd uitgevoerd dan ooit.

Volgens Chami Widjaja heeft de regering geen enkele controle meer op de prijzen, die gewoonweg omhoog schieten. In de eerste plaats zouden dan ook de salarissen van het overheidspersoneel krachtig moeten worden verhoogd, zo zei hij.

Buitenlandse waarnemers in Djakarta vrezen, dat, als de regering geen eind maakt aan de prijsstijgingen voor essentiële produkten, zoals rijst, Chinese winkels op grote schaal zouden kunnen worden geplunderd.

KNSM's Prins weer thuis

IJMUIDEN (ANP) — **Het vracht- en passagiersschip Prins der Nederlanden dat bijna acht weken geleden bij de Azoren lek stootte is zondag in Nederland teruggekeerd.**

Aan het behouden en terugslepen van het schip zijn drie zeesleepboten te pas gekomen. Nadat het vlaggeschip van de KNSM op 31 augustus op een onder water liggende rots bij Flores was gevaren, werd het door de Griekse sleepboot Nysos Zakinthos van Flores naar Horta gesleept. Nadat daar noodreparaties waren uitgevoerd, bracht de zeesleepboot Utrecht van bureau Wijsmuller de Prins der Nederlanden naar Lissabon. Daar werden opnieuw noodreparaties uitgevoerd.

Tenslotte nam de sleepboot Ierse Zee van L. Smit en Co uit Rotterdam het 6.221 ton metende schip op sleeptouw van Lissabon naar Amsterdam.

Het sleeptransport kwam zondagmiddag om half vier in IJmuiden binnen en vervolgde daarna zijn reis naar Amsterdam.

WAPENSMOKKEL

BRUSSEL (ANP) — De aanwezigheid van enkele Belgische officieren op het vliegveld zestienhoven te Rotterdam vóór het vertrek van het bij Kameroen neergestorte vliegtuig met gesmokkelde wapens noemt de Gazet van Antwerpen een „onfrisse toevalligheid".

Het blad wijst er op, dat in België officieel de aanwezigheid van de officieren op het vliegveld is toegegeven, maar dat van een contact met de wapensmokkelaar niets bekend was.

Op de duur kan men niet meer geloven in het toeval, ook al zou het werkelijk zo zijn, voegt het hier aan toe.

„Het lijkt ons de plicht van de Belgische legerleiding schoon schip te maken en strenge richtlijnen uit te vaardigen", schrijft de Gazet van Antwerpen verder, herinnerend aan de geruchten over Belgische officieren, die betrokken zouden zijn bij het ronselen van huurlingen voor Kongo, die betrokken zouden zijn bij het ronselen van huurlingen voor Kongo. „In het bijzonder ten aanzien van Kongo heeft ons land er geen behoefte aan nogmaals via zekere militairen te worden betrokken in een staatsgreep".

● OP HET STATION van Lachiserai in India is een trein ingereden op passagiers, die even tevoren aan de verkeerde kant van de rails uit een andere trein waren gestapt. 35 mensen verloren het leven.

● INDIA. Zuid-Slavië en Egypte hebben Amerika verzocht het bombarderen van Noord-Vietnam onvoorwaardelijk te staken en de Vietcong te erkennen als een van de voornaamste partijen bij het tot stand brengen van vrede.

DUBBELGANGER VAN SOEKARNO

DJAKARTA (ANP) — Volgens het in Bandoeng verschijnende studentenweekblad Mahasiswa Indonesia heeft president Soekarno een dubbelganger die hij vaak gebruikt voor minder belangrijke openbare plichten. De man zou in het zomerpaleis in Bogor wonen en iets kleiner zijn dan Soekarno. Hij zou o.m. de president hebben „vertegenwoordigd" tijdens de sluitingsplechtigheid van de spelen der opkomende landen in het Boeng Karno sportstadion drie jaar geleden.

RUST HERSTELD IN LAOS

VIENTIANE (RTR) — In Laos is de rust weergekeerd. De strijdkrachten zijn de toestand meester. In een regeringsverklaring is bekendgemaakt, dat aan de actie van de opstandige luchtmacht-officieren een einde is gemaakt. Het door hen op vrijdag uitgevoerde bombardement op het militaire hoofdkwartier aan de rand van Vientiane heeft aan 24 personen ,onder wie enkele burgers, het leven gekost, terwijl er 64 werden gewond.

De leider van de rebellie, de ontslagen luchtmachtbevelhebber generaal Thao Ma, heeft politiek asiel in Thailand gekregen.

Lerarenstaking in Zweden begonnen

STOCKHOLM (RTR) — 25.000 leerkrachten en 10.000 ambtenaren zijn vandaag in Zweden een staking van drie dagen begonnen bij wijze van represaille tegen de door de regering afgekondigde uitsluiting van een aantal leerkrachten.

De regering gaf de vorige week bevel tot deze uitsluiting om te pogen een staking te breken die op 11 oktober door ongeveer 1.300 leerkrachten was begonnen.

Het geschil tussen de regering en de leerkrachten ontstond toen laatstgenoemden verklaarden bepaalde voorstellen van het ministerie van onderwijs betreffende hun salaris en andere arbeidsvoorwaarden niet te kunnen aanvaarden.

Nicaragua's oppositie vormt eenheidsfront

MANAGUA (RTR/ANP) — **De drie leidende oppositiepartijen in Nicaragua hebben een gezamenlijk front gemaakt in de campagne voor de komende presidentsverkiezingen tegen de kandidaat van de regerende nationale liberale partij, generaal Anastasio Somoza.**

De nationale conservatieven, de christen-socialisten en de liberale onafhankelijken hebben nu tezamen de Nationale Oppositie Unie gevormd en dr Fernando Aguero Rocho als hun kandidaat gesteld.

Generaal Somoza is thans hoofd van de gewapende macht van Nicaragua. Vele jaren lang heeft de Somoza-familie de politieke ontwikkeling in Nicaragua overheerst.

De vader van generaal Somoza is negentien jaar lang president geweest tot hij in 1956 vermoord werd. Een andere zoon, Louis volgde hem op en was tot 1963. De minister van buitenlandse zaken René Schic werd daarna president. Hij stierf in augustus van dit jaar.

CURACAO

Agenda

Botica's: Otrabanda: Del Pueblo, tel. 23718; **Punda:** Bolivar. tel. 13929.
Bioscopen: Roxy: Geen voorstelling. **West-end:** 19.00-21.00 Phaedra; **Cinelandia:** 19.00-21.00 Celos; **Drive-in:** 19.00-21.00 Red Line 7000; **Asiento:** ... Het Dievenbal - **Jeugdvoorstelling.**
... avond te Santa Cruz en morgenavond te mgr Verriet Instituut.
Diversen: PSC: 20.30 Officiele opening feestweek PSC - schoolplein; **Toneel:** 19.00 Het Dievenbal - Jeugdvoorstelling - Asiento; **Sport:** 20.00 Volleyball - (Sithoe-Supercleaning) - Asiento.
Morgenochtend om 09.30 Off. aanbieding geschenk a/d bevolking Curacao - tgv 25 j. jub. PSC - Caribenplein.

Maandag

TeleCuracao - 16.15 Love of life 16.30 Secret storm; 17.00 Kinderuurtje; 17.30 Fury; 18.00 Israel presents; 18.30 Prot. uitz.; 18.45 Nieuws; 19.00 Shell progr.; 19.15 Cita cu Saida; 19.30 RVD; 20.00 Hullaballoo; 20.30 Hogan's heroes; 21.00 Nieuws; 21.15 77 sunset strip; 22.15 Wrestling.

Emmastad

OS/Telecommunication - Kantoor open: 07.00-23.00 tel. 2307; 23.30-07.30 J. E. Wijngaarde tel. 0-44252; B. g. g. tel. 9.
Personnel services - T. R. van Heydoorn, Witte de Withlaan 7, Groot Kwartier tel. 0-43862; B.g.g. tel. 9-9.
N.V. CSM-Ships' Agency - Kantoor open: 07.30-24.00 tel. 2551/2458.
Alleen voor dringende aangelegenheden - 00.00-07.30 tel. 9.
Aviation service - 23.30-06.30 E. M. H. Agnes tel. 0-44054.

SCHEEPSBERICHTEN

KNSM — Achilles 21 570 w Finisterre nr Antwerpen; Adonis 22 vn Amsterdam nr West Indië Aegis 22 te Port au Paix; Ammon 22 250 nw Finisterre nr A'dam; Artemis 22 vn Pto Cortez nr Belize; Attis 23 te Houston; Ceres 21 te Hamburg; Chiron pas 21 Wight nr Bridgetown; Daphnis 22 te St Croix; Delft 21 615 o Barbados nr Pta del Gada; Ganymedes 23 te P'arbo; Hercules 22 350 no Flores nr Bridgetown; Hermes 23 900 wzw Azoren nr Pta del Gada; Jason 23 te P'arbo; Medon 22 vn W'stad nr La Guaira; Memnon pas 23 ten westen Cuba nr Maracaibo; Oranje Nassau 21 vn A'dam nr Suriname; Oranjestad 22 660 no Sombrero nr A'dam Osiris 22 130 nw W'stad nr Cur.; Simon 22 250 zw Azoren nr W'stad; Solon 23 vn Georgetown nr Charleston; Theron 21 vn P'arbo nr A'dam; Ulysses 22 540 z Bermuda nr Antwerpen.
Tankers — Abida 22 30 no Antigua nr Cur.; Alkmaar 21 650 ozo Bermuda nr Landsend; Atys 23 te Cur.; Camitia 22 te Stanlow; Cinulia 22 600 w Finisterre nr R'dam; Crania 22 360 wnw Havana nr Pta Cardon; Esso Amsterdam 22 vn R'dam nr Aruba; Kelletia 22 te R'dam; Koratia 23 te R'dam; Vasum 22 720 zw Azoren nr Pto Miranda.

BRITSE INDUSTRIE EN E.E.G.

LONDEN (AFP) — De overgrote meerderheid der Engelse grootindustriëlen en het merendeel van de ministerraad is voor aansluiting van Engeland bij de EEG. Dit heeft de voorzitter van de Engelse werkgeversbond, John Davies, in een interview bekendgemaakt.

De politieke overwegingen buiten beschouwing gelaten, heeft Davies de hoop uitgesproken dat de aansluiting zich tussen nu en 1970 zou kunnen verwezenlijken. De Engelse industrie in haar geheel is in staat doeltreffend te concurreren met de Zes zonder dat de devaluatie van het pond sterling hierbij een rol speelt.

Davies zal deel uitmaken van een belangrijke delegatie van het verbond, die donderdag a.s. in Parijs overleg zal plegen met het Franse verbond van werkgevers over de Engelse toetreding.

In industriële kringen wordt het aantal tegenstanders van de toetreding steeds kleiner en zelfs in de landbouw, welke de lastigste problemen oplevert, wint het idee van toetreding steeds meer terrein.

Beursberichten

AMSTERDAM BEURS — Kon. Olie vandaag zeer vast. Hoofdzakelijk door buitenlandse vraag en de vaste stemming voor dit fonds vrijdag in Wall Street. KLM in herstel. AKU zeer flauw op minder gunstige vooruitzichten voor het 4e kwartaal. Unilever aan de vaste kant, Philips goed prijshoudend. Cultures, scheepvaarten en staatsfondsen weinig verderd.

Fowler vreest geen recessie voor V.S.

HOT SPRINGS (Virginia) (AFP) — In een toespraak tot de jaarvergadering van de business council, een groep vooraanstaande industriëlen in de Ver. Staten, heeft de Amerikaanse minister van financiën, Henry Fowler zaterdag verklaard dat de mogelijkheid van een verhoging der belastingen in de VS nog steeds groot is. De Amerikaanse economie behoeft geen recessie te vrezen, zelfs niet wanneer er een einde komt aan de oorlog in Vietnam.

Na eraan te hebben herinnerd dat president Johnson in september een aantal maatregelen heeft genomen om de inflatie te bestrijden, zei de minister dat in de komende maanden een verhoging van de belastingen noodzakelijk kan blijken. In het komende jaar zal het fiscale beleid van de regering drie doelstellingen hebben, nl het handhaven van de reële toeneming van het bruto nationaal produkt op een niveau dat de economie kan dragen, dwz vier pct, een zo snel mogelijke terugkeer naar stabiliteit van de prijzen, en het doen verdwijnen van bepaalde belemmeringen voor enkele sectoren van de economie, met name de kapitaalgoederenindustrie, de bouwnijverheid en de kredietmarkt.

Vraag handhaven

Wat de toekomst betreft, zo zei de minister behoeven de Ver. Staten geen vrees te hebben voor een recessie wanneer er een einde komt aan de vijandigheden in Vietnam. Het land kan een voortzetting van de algemene economische groei verwachten en als de militaire uitgaven verminderen, zullen andere overheidsuitgaven blijven stijgen.

Bovendien kan de regering na beëindiging van het conflict in Vietnam besluiten tot verlaging van de belastingen om de vraag te handhaven op het niveau van de produktiecapaciteit van het land.

De leden van de business council waren van oordeel dat de inflatoire druk op de Amerikaanse economie volgend jaar nog wel zal bestaan, maar niet meer zo groot zal zijn. Voor volgend jaar behoeft geen recessie te worden verwacht, de economie zal blijven groeien maar in een lager tempo dan dit jaar.

CHINEZEN MOETEN LAAT TROUWEN

NEW YORK (RTR) — Een intensief programma van werk en sport tezamen met een volledig ontbreken van erotische prikkeling helpen de jonge Chinees zijn seksuele drang te sublimeren en het huwelijk tot latere leeftijd uit te stellen. Dit heeft de Chinese vrouwelijke arts en schrijfster van het boek „A many splendoured thing", dr Han, op een symposium over geboortecontrole in New York gezegd.

China is het enige Aziatische land waar programma's inzake geboortebeperking op grote schaal zowel in de steden als op het platteland worden toegepast, het meest in de communes, waar jongelui in de leeftijd tussen achttien en dertig jaar wonen en werken. Een huwelijk op latere leeftijd wordt thans in China sociaal aanvaardbaar geacht, terwijl jonge huwelijken als een teken van politieke achterlijkheid en egoisme worden gezien. Dr Han, die onlangs een uitgebreide reis door China maakte, zei, dat men daar gewoonlijk na het bereiken van de 25-jarige leeftijd trouwt. In een minder gedisciplineerde gemeenschap dan in China zou dit, vooral bij de totale afwezigheid van geslachtsverkeer voor het huwelijk veel moeilijker zijn. Doch, aldus dr Han, in Cihna is dit zeker mogelijk. Meisjes en jongens werken daar tezamen, doen aan sport en leiden een bijzonder actief, sober en arbeidzaam leven. In dergelijke omstandigheden is het, volgens haar, eenvoudiger om bij volledig ontbreken van erotische prikkels de seksuele drang te sublimeren.

● Uit het jongste opinieonderzoek in West Duitsland blijkt, dat bijna de helft van de bevolking wenst, dat de Westduitse bondskanselier dr **Ludwig Erhard** heengaat.

● **IN KOEALA LOEMPOER is een Indonesische afvaardiging aangekomen**, die gaat proten over een hervatting van de luchtdiensten tussen Indonesië en Maleisië.

Telefoonnummers

AMIGOE DI CURAÇAO
Alle afdelingen tot 17 uur ... 24360
Klachten over bezorging van 18 tot 19 uur 24361
Huisaansluitingen:
F. M. Soontiëns (directeur) .... afwezig
J. C. Maas (hoofdred.) 24387
O. Chatlein (red.-verslagg.) 24321
A. W. C. J. Horvers (red.-verslagg.) 44426
mevr. H. W. Lampers (red.-verslagg.) 12105
E. F. Marquez (sportverslaggever) ... 53912
J. J. Henderikse (chef adv. afd.) 36596
A. Jeuken (fotograaf) ... 36972
AMIGOE DI ARUBA
Kantoor 1233
Huisaansluitingen:
J. A. van der Schoot (chef de bur. en red.-verslagg.) 2950
A. M. Franken (fotograaf) 1639

Gesprek over nieuwe monetaire eenheid

WASHINGTON (RTR) — Op 28 en 29 november zullen de staatssecretarissen van financien van de tien welvarendste landen van het westen in vergadering bijeenkomen met de uitvoerende directeuren van het Internationale Monetaire Fonds (IMF om te spreken over de schepping van een nieuwe internationale monetaire eenheid ter aanvulling van het goud men. De „groep van tien" bestaat uit zo wordt uit officiele kringen vernode Verenigde Staten, België, Groot-Brittannië, Canada, Frankrijk, West-Duitsland, Italië, Japan, Nederland en Zweden. De IMF directeuren vertegenwoordigen alle 105 leden van het fonds.

COMSAT VERLAAGT TARIEVEN

WASHINGTON (DPA) — De Amerikaanse organisatie die de Early Bird communicatiesatelliet exploiteert, Comsat, heeft bekendgemaakt dat de tarieven voor directe televisie-uitzendingen tussen Europa en Amerika tot ongeveer de helft zullen worden verlaagd, als er over enkele weken een tweede satelliet boven de Atlantische Oceaan wordt „opgehangen". Het gebruik van een kunstmaan die binnenkort boven de Stille Oceaan zal worden aangebracht, zal iets duurder zijn dan de nieuwe Atlantische tarieven.

Amerikaanse handel met het Oostblok

WASHINGTON (RTR) — Het Amerikaanse huis van afgevaardigden is akkoord gegaan met 'n compromis, waarbij het aan het oordeel van president Johnson wordt overgelaten of de Amerkaanse export-import bank dient te gebruiken voor de financiering van kredieten in de handel van de Verenigde Staten met Oosteuropese landen. Onderhandelaars van senaat en huis van afgevaardigden zijn tot het compromis gekomen, nadat de senaat wel tot een dergelijke maatregel had besloten, maar het huis dinsdag jl het betreffende wetsontwerp dusdanig had gewijzigd dat de bank haar gelden niet voor dat doel mocht gebruiken. Het wetsontwerp gaat nu ter ondertekening naar de president.

Onderzoek Intrabank tot 3 november

BEIROET (AFP) — Zondag heeft de voorzitter van het economisch tribunaal van Beiroet besloten de commissies van deskundigen, die de situatie bij Intrabank moeten bestuderen, voor hun onderzoek de tijd te geven tot 3 november. Hij besloot hiertoe nadat de deskundigen een voorlopig verslag over het verloop van hun werkzaamheden hadden uitgebracht.

Een van de gevolgen van dit besluit is, dat de kleine spaarders langer zullen moeten wachten op terugbetaling van hun bij de bank gedeponeerde geld.

De Libanese ministerraad had vorige week woensdag besloten, dat de regering zo snel mogelijk de gelden aan kleine spaarders tot een bedrag van samen in totaal vijftig miljoen Libanese ponden zou terugbetalen.

Hotel Torarica: na vier jaar al winst

PARAMARIBO (ANP) — Op donderdag 20 oktober is in Paramaribo een vergadering gehouden van de raad van commissarissen en de direktie van de n.v. hotelmaatschappij Torarica. Op deze vergadering werden de resultaten van het afgelopen boekjaar 1965/1966 in beschouwing genomen.

In het vierde boekjaar kon een winst worden geboekt van Sf 123.800. Daar een positief resultaat bij de exploitatie van een hotel, doorgaans eerst na het zevende boekjaar wordt bereikt, werd de gang van zaken bij hotel Torarica opmerkelijk genoemd.

Besloten werd tot uitbreiding van het hotel met 50 kamers en de bouw van extra faciliteiten voor congressen en parties. Hiermee zal een bedrag gemoeid zijn van Sf 800.000 aldus de heer Woiskin, de directeur van de Condadogroep die het beheer voert over het Torarica hotel.

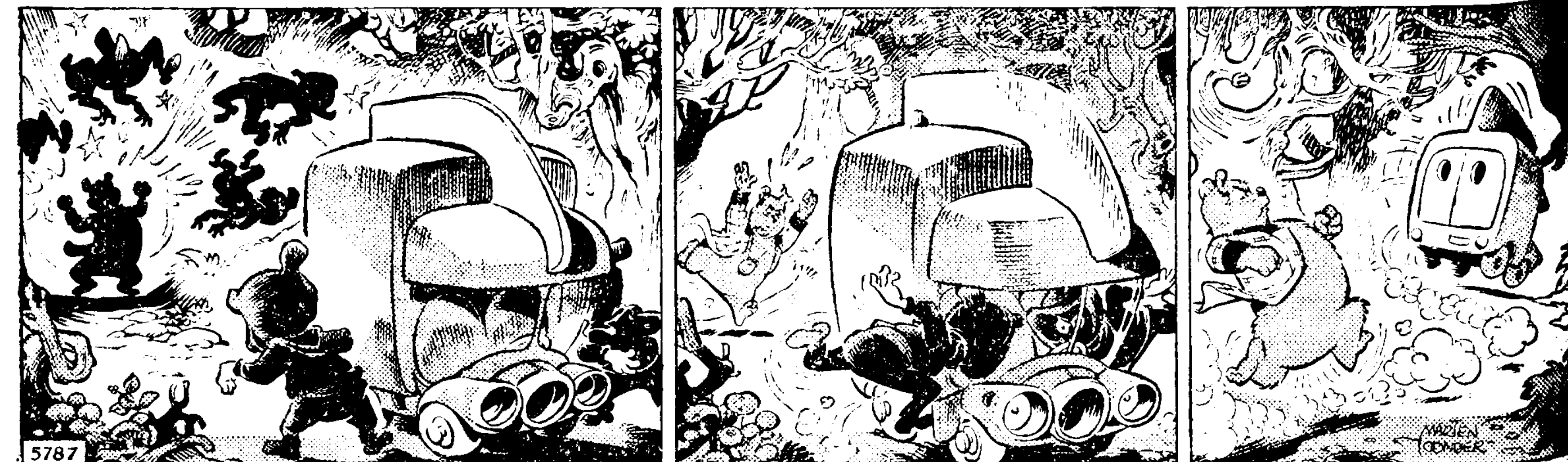
Dit kapitaal zal uit eigen middelen en middels een bankcrediet kunnen worden verkregen.

Voorgesteld zal worden aan de aandeelhouders een dividend uit te keren van vijf procent.

BEURS VAN AMSTERDAM

nr 1959 4¼ pct	85 3/4	Bergh/Jurgens	210	Thom./Drijver	82.10
Ned 1947, 3½ pct	69	V. Berkels patent	183 1/2	Udenhout	—
Ned gem '58/59	84 1/4	Bredero, ver.	320	Ver machinefabr	121
A'dam Rubber	70	Brocades	665	De Vries ijzer	93
H.V.A.	123	Calve	—	W.-F'noord-Br	156 5/8
A.K.U.	60.50	Cur Handelmij	139 1/4	Zw'berg-org.	164.80
Hoogovens	303	Excelsior	68	Bil. 2e rubriek	408
Philips	83.40	Fokker	265	Ant. Brouwerij	—
Unilever	80.10	Van Gelder . ..	95 1/4	Ant. Verffabriek	70
Kon. Olie	133.80	V. d. Grinten ..	819	Elmar	125
KLM	370.50	Hagemeijer Go	93.50	Sur. Brouwerij	—
KNSM	78 1/2	Heineken	365 1/2	Goldmines	655.00
Van Ommeren	165	Indoheem	36.50	Ned. Ant. 1959	89 1/4
Scheepvaartunie	130 1/2	Kon. Ned Papier	188	Ned. Ant. 1960	83 1/4 b
BNG '58, 5¼ pct	90 1/2	Zout/Ketjen ...	421	Ned. Ant. 1962	85
Interunie	156.10	Muller en Co. ..	296 1/4	**ANP Indices**	
Ned Fondsen mij	72.50	Overzeese Gas	85.00	**Intern. Conc.**	371.0
Robeco	189.30	Rijn Schelde ..	160 1/2	**Industrie ....**	268.4
Alg Bank Ned.	240	Sch. expl. mij	154	**Scheepv. ...**	107.1
HBU	180	Scholten-Honig	86.80	**Banken ......**	144.2
Nationale Ned.	452	Stokvis	110 1/2	**Handel ......**	139.2
Ngombezi	55 1/4	Van Swaay	256	**Algemeen ...**	277.7

TOM POES EN BOMBOM, DE GEWELDI



5787 **Heer Bommel was een kort ogenblik verrast door de zwarte gedaantes die van alle kanten op hem af sprongen. Doch al spoedig vermande hij zich en met een snelle reeks vuistslagen stelde hij de bende buiten gevecht. Het geluid van doffe dreunen en neerstortende lichamen verstoorde de vrede in het woud en trok de aandacht van de beide duisterlingen, die de markies in de auto hadden opgesloten.**

„Da's een zware", sprak de eerste, bezorgd omkijkend. „We moeten helpen. Nooit leden van de Zwarte Gruwel in de steek laten, zei Super".

„Niks Super!"!" riep de tweede. „We moeten weg wezen! Die woesteling maakt de kachel met ons aan!"

Zo sprekende sprong hij in het gereed staande voertuig ... volgde hem na een lichte aarzeling. Toen heer Bommel met ... sprongen nader kwam gesneld om de ongelukkige edelman ... hand te reiken, was hij dan ook te laat. De wagen zette zich ... beweging en schoot de heuvel af.

De held liet zich hierdoor echter niet uit het veld slaan. ... van zijn reuzenkrachten en zonder enige ademnood zette hij ... volging in. Hij ging daar zo in op, dat hij helemaal niet ... gevaar van een schot dacht. En ook schonk hij geen aandacht ... lapje, dat hij al dravend verloor.

OLD FIREHAND

door

KARL MAY

79-5 **De voorste scheen met het terrein bekend te zijn, want de snelheid, waarmee de roodhuiden de steile helling afdaalden, was bewonderenswaardig.**

Had ik mijn geweer bij me gehad, dan had ik er gemakkelijk enige kunnen neerschieten en zodoende tevens het kamp alarmeren. Maar ik had alleen mijn revolvers, die niet ver genoeg droegen, om wat anders uit te richten, dan mijn positie verraden. Dan was de kans al heel klein, dat ik het kampvuur ongehinderd zou bereiken. Ik moest dus anders te werk gaan.

Parranoh, want dat hij de voorste Ponka was, daar twijfelde ik niet aan, was juist op een punt aangekomen, waar hij om een groot rots... moest trekken. Slaagde ik erin, voor hem aan de andere zijde ... komen, dan liep hij mij in de armen, zonder dat de anderen ... ten. Ik klom naar boven. Ik was nog geen meter omhoog, toen ... de aanvallers, die een schijnaanval ondernamen, om onze aand... kant van de ingang schoten klonken. Ik begreep dadelijk de ... eigenlijke aanvalspunt, waar ik mij nu bevond, af te leiden. ... dus zo vlug ik kon naar boven en greep het rotsblok, om me op ... Tot mijn grote schrik kantelde hij en sleepte mij mee naar ben...

Het geheim van de Eenhoorn

Ha! beste vriend, meende je slim te doen met je in dat harnas te verbergen? Toe, je bent gevangen: geef je over!

Geen antwoord? Zo-veel te erger voor jou! Ik tel tot drie en dan schiet ik. Een... twee... drie...

PANG

PANG

DONG

Verdraaid! Hij zat niet in het harnas!

Heb je gehoord?

Ja, 't is niets: een ... is op het harnas afg... gen en kwam tegen ... gong terecht, daar ... hoek. Kom, laat ons ... tijd verliezen...

door Hergè.

FEUILLETON

De gehuurde echtgenoot

door

LUISA-MARIA LINARES

59)

Het was ál te veel! Toen Miguel die twee kussen van zijn vrouw kreeg, werd hij zo rood als een kreeft en dit was hem nog nooit van zijn leven overkomen. Met een beteuterd gezicht bleef hij op de drempel genageld staan. Alleen begonnen te lachen.

— Nu? Hoe zit het eigenlijk? Ben je niet blij?

— Hoe is het mogelijk! riep hij eindelijk uit. Ik ben in de wolken. Op zo'n heerlijke verrassing was ik niet bedacht. Ben je daar eindelijk?

Hij wist niet, hoe hij het had met deze totaal andere houding van Estrella.

— Ik kreeg onweerstaanbare lust, je te zien, legde zij uit. Je komt precies op tijd om een cocktail mee te drinken. Ik heb ze zelf klaargemaakt. Toen Linda je artikel kwam halen, heb ik haar uitgenodigd en laten beloven, dat ze er niets van zou verklappen. Die arme Tim staat in de keuken wonderen te doen om ons allen eten te geven.

In één teug leegde Miguel zijn cocktail. Hij voelde behoefte aan zo'n stimulans, want hij had een verdoofd gevoel, of hij een klap op zijn hoofd had gekregen. Estrella en Linda gedroegen zich dus als vriendinnen? Sinds wanneer? Hoe moest hij de hartelijkheid van zijn vrouw verklaren, haar twee bedwelmende kussen bij zijn binnenkomst? Hij streek met de hand over zijn voorhoofd, dronk nog een cocktail en nóg een... Stellig was hij aan zijn schrijftafel weer in slaap gevallen en droomde nu. Hij zou — wat vaak gebeurde — wakker worden met zijn hoofd op een berg papieren en zijn hand in de asbak.

— Jij hebt een lot uit de loterij, Miguel, verklaarde Octavio met knipperend oog en opgetrokken schouders. Je vrouw is aanbiddelijk. Ik begrijp niet, waarom je haar zo lang voor ons verborgen hebt gehouden, nadat je tijdens je vacantie in Tirol met haar was getrouwd.

Linda kuchte en het gesprek kwam op iets anders.

— Madame est servie! kondigde Tim, die zich op en top majordomo voelde, plechtig aan. Nu, zo zei hij bij zichzelf, kan het hier een echt huishouden worden met een dame en zo... Hij was zeer goed geluimd. Carlota had een veel plezieriger aard dan zijn vroegere verloofde. Het zaakje liet zich gunstig aanzien..

Het diner verliep in alle vrolijkheid. Julio de Arnaïz, nu gepromoveerd tot particulier secretaris en geaccepteerd minnaar, leek een volkomen ander mens. Hij pronkte met zijn mooiste pijp, het zilver-filigraan miniatuur van de Giralda. Miguel kon geen oog afhouden van zijn vrouw, die tegenover hem ongedwongen zat te babbelen.

— Dit is een heel gezellig huis, maar wel wat klein voor ons, vind je niet, Miguel?

— Ja... wel een beetje.

Hij trilde van emotie. Zou zij van plan zijn, voorgoed te blijven? Toen hij hoorde, wat zijn vrouw er aan toevoegde, werd zijn verbijstering nog groter.

— Voorlopig kunnen we het er wel mee stellen, maar hoe moet het gaan, als we een baby krijgen? Dan moeten we iets anders zoeken.

Overhaast dronk Miguel zijn glas leeg en gaf Tim een wenk, het weer te vullen. Dat meisje, dat meisje.....

Wat gebeurde er eigenlijk? Hield zij hem voor het lapje? Ze speelde zeker komedie om de anderen te laten denken, dat zij gelukkig was. De stemmen van de gasten en wat ze zeiden klonken Miguel als verward gezoem in de oren.

— Ja, ik ben er dol op. Ik zou er graag drie of vier hebben.

Nu was het Linda, die zei:

— Er zijn mooie woningen te krijgen in de....

— Ik wil een wit met blauwe nurer hebben, hernam Estrella. Daar verlang ik al zó lang naar.

— Een lege nurser ?

— Die komt wel vol.

Iedereen schaterde. Tim en Carlota bedienden. Er ontbrak niets, zelfs de champagne niet.

Nog nooit heb ik Estrella zó echt blij gezien, dacht Julio de Arnaïz. Sedert zij getrouwd is, lijkt zij zich pas nu voor het eerst gelukkig te voelen.

Miguel weet niet, hoe hij het heeft, peinsde Linda. Hij vreest, dat hij droomt of voor de gek wordt gehouden. Hij is er nog niet achter, dat nu eindelijk het geluk aan zijn deur klopt..

Zij zuchtte en zocht onder tafel Julio's hand. Ook zij hoopte het geluk gevonden te hebben.

— Op de kinderkamer van mijnheer en mevrouw Rivera, zei Octavio en hief zijn glas op.

Allen klonken. Over Tims gezicht ... dane glimlach en hij had het trotse ... hij nu eindelijk, evenals zijn neef Bal... jordomo was geworden van een defti...

Na de koffie, die Carlota in de sa...

— Wel graag zou ik met u allen ... diende, namen de gasten discreet afsch... ander toneelstuk gegaan zijn, zei Est... zij afscheid van hen nam, maar ik ... beetje moe van de reis.

— Voor mij, mevrouw, is het een ... schenk, vroeg naar bed te gaan. Ik ... en ben uitgeput door vele nachtwak... smeek u, mij als uw beste vriend te b... daar ik die van Miguel ben.

— Tot ziens, Octavio, tot gauw, ... hartelijkste gelukwensen, jee verloofd... liefst.

— Ik ben heel blij, dat je dit zegt, ... din; een poos heb ik gevreesd, dat....

— Dat is oude kost... nu ben ik héél ...

Dit zeggende kuste Estrella Linda op ... gen.

— Ook u verdient gelukkig te worden ... weet zeker, dat u het zult zijn.

— Graag accepteer ik die voorspelling ...

De deur ging dicht achter de laatste ... guel en Estrella waren alleen.

— Ik kan je niet genoeg bedanken voor ... heerlijke verrassing, Estrella, zei hij zonder ... te durven aankijken.

Ook ben ik je zeer dankbaar voor je ... heid jegens Octavio en Linda.

— Ze zijn erg sympathiek.

— Het doet me plezier, dat jij er ... denkt.

Hij kuchte even, want hij wist niet, ... zijn gedachten moest uiten zonder onha... tactloos te zijn.

— Ik heb wel gezien, dat ge getracht het ... geluk voor te wenden, dat je niet voelt ... genegenheid, die je niet koestert. Wees ... tuigd, dat ik de grap begrijp.

— Maar, lieve Miguel, ik maakte geen ... Steeds meer van zijn stuk gebracht ke... haar aan.

— Neemt u mij niet kwalijk, mijnheer, ... Tim vragen. Ik heb mevrouws kamenier ... kamer gehuisvest. Als mijnheer het goed... ga ik op de divan in de hal slapen.

—Neen. Ik ga op de divan liggen. Zie ... vannacht maar met twee grote fauteuils te ... len....

(Wordt vervolgd)

Baron Buika:

● *Door middel van geblokte kleedjes op de tafels, een iets gewijzigde ingang van de Stuyvesantzaal en de verklede hostess van het Dutch House Myrna Sproek had men gisteravond in het Hotel Curacao Intercontinental een Oostenrijkse sfeer geschapen. Het Hongaarse element van de Oostenrijks-Hongaarse avond bestond voornamelijk uit het optreden van de Hongaarse musicus en komiek Baron Buika, die ongetwijfeld een van de beste shows in het bestaan van het hotel heeft gebracht. Hij moest herhaaldelijk op het podium terugkeren en het publiek stond eerst na een*



uur toe dat hij een einde maakte aan zijn optreden.

De Stuyvesantzaal werd goeddeels bezet door de leden van het Camino Tours gezelschap, dat zich gedurende de twee afgelopen dagen op Curacao orienteerde. De groep was uitgebreid met het bijna complete personeel van het Curacaos toeristenbureau alsmede met onder anderen drs E. Newton, hoofd van de eilandelijke dienst van economische zaken en welvaartszorg.

Baron Buika is werkelijk een eerste klasse artiest. Zijn conferences

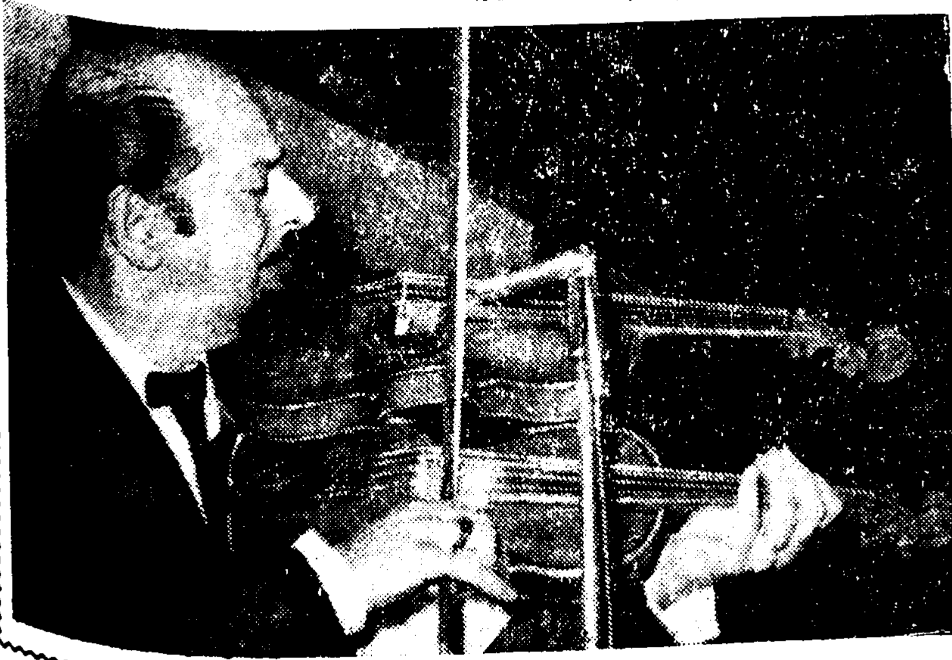
speelt



zijn goed; puntig en actueel, terwijl hij zich onmiddellijk kan aanpassen aan een nieuwe situatie tijdens zijn optreden. Daarnaast, of op de eerste plaats is Buika muzikaal: hij presteert knappe dingen met zijn viool. Bovendien kan hij met het instrument nog grappen uithalen ook.

De kwaliteiten van Buika worden wel bewezen door het feit dat manager Georges Markides vanaf 1960 getracht heeft om Buika weer eens te contracteren. Eerst nu is dat gelukt. De laatste zes maanden heeft Buika aan filmopnamen meegewerkt in Spanje: over Paganini.

viool (violen)



RUZIE TUSSEN LOTERIJHOUDERS

WILLEMSTAD — Gisteren werd de 47-jarige man P. E. M. aangehouden, die in het bezit was van enkele boekjes voor verboden loterijen. Kort tevoren had de man ruzie gehad met een „collega", waarbij een kleine volksoploop ontstond van ongeveer dertig personen. H. had toen een mes getrokken. Na aanzegging van procesverbaal kon hij naar huis.

GROND VOOR HAZELEGER

WILLEMSTAD — Bij landsbesluit is goedkeuring verleend aan het besluit van de eilandsraad van Curacao van 30 augustus 1966 tot overdracht in eigendom van een stuk grond aan Hazeleger's International Hotel nv ter grootte van 21670 m2 te Mario Pompoen voor een prijs van f 2,50 per m2.

Weekeinde: 22 aanrijdingen

Jongeman gewond langsweg gevonden

Vader rijdt zoontje (14 maanden) aan

WILLEMSTAD — Tijdens het afgelopen weekeinde vonden 22 aanrijdingen plaats met een materiele schade van 7690 gulden. De politie verleende tachtig maal assistentie en reikte 102 processenverbaal uit, w.o. van 42 wegens overtreding van het wachtverbod.

Zaterdagavond reed een onder invloed van sterke drank verkerende bestuurder met zijn auto tegen een boom langs de Seroe Fortunaweg. Schade: zeshonderd gulden.

Gisteravond moest een autobestuurder uitwijken voor een over de Caracasbaaiweg lopende hond. De man reed met zijn auto tegen een lichtmast. Schade 1500 gulden.

Gisteren in de vroege ochtend viel bestuurder R. A. N. terwijl hij met zijn auto over de Penstraat reed in slaap en reed tegen de achterzijde van een geparkeerd staande auto aan. Laatstgenoemde voertuig schoof door en kwam tegen een andere auto aan. Schade: 2500 gulden. Bestuurder N. brak een rijbeen en liep enkele schaafwonden op.

Dezelfde morgen reed te Swart een man in zijn auto weg op het moment dat zijn zoontje van veertien maanden voor de auto speelde. Het jongetje liep een linkerarm-fractuur op.

Gisteravond werd een twintigjarige man langs de weg naar Bullenbaai aangetroffen. Hij zei dat hij was aangereden en had kennelijk inwendige kneuzingen opgelopen. De politiearts verwees hem na behandeling naar de specialist.

Op de weg van Westpunt naar Sta. Cruz reed een onder invloed van sterke drank verkerende bestuurder met zijn auto tegen een lichtmast. Schade: vierhonderd gulden.

Aanbesteding levering luchtkoelingsapparaten

WILLEMSTAD — Bij de op vrijdag 21 oktober ter administratie van financiën gehouden aanbesteding voor het leveren en installeren van 57 luchtkoelingsapparaten in diverse landskantoren op Curacao, volgens bestek no. 297 1966 werd als volgt ingeschreven: (inclusief inname van oude apparaten): Curacao Trading Co. (N.A.) N.V. f. 36.515; N.V. Antilliaanse Mij. Gebr. van Swaay - Curacao f 35.879.—; West India Mercantile Co. f. 32.000.—; C. F. Muskus & Co. f. 31.360,50; Morris E. Curiel & Sons, Inc. f. 30.556,50; C. Winkel & Zonen N.V. f. 29.650.—; Antem N.V. f. 27.500.—; Trappenberg Trading & Company f. 26.607.—; W. G. Trappenberg Service Repair and airconditioning f. 26.607,—.

De gunning is aangehouden.

Brief CBH

WILLEMSTAD. — De Christelijke Bond van Havenarbeiders heeft wederom een brief geschreven aan de landsbemiddelaar over de vertegenwoordiging van de checkers die lid zijn van de CBH. De vakbond schrijft hierin ondermeer, dat de rechter heeft overwogen, „dat niet betwist is dat de CBH ingevolge haar statuten gerechtigd is haar leden-checkers te vertegenwoordigen bij de behartiging van hun belangen als havenarbeiders en de CBH om die reden geen belang heeft bij verklaring voor recht". Een en ander gezien in verband met de drie geschilpunten tussen de CBH en de KNSM, welke aan de landsbemiddelaar werden voorgelegd, schrijft de CBH, dat „uwerzijds geen bezwaar meer zal bestaan tegen vertegenwoordiging door de CBH van de ledencheckers van de CBH". De brief werd op 19 oktober verzonden. Er is nog geen antwoord op ontvangen.

Vernieling na meningsverschil

WILLEMSTAD — De 21-jarige man A. M.M. heeft samen met zijn vriend S. F. R. 32 plafondplaten van een in aanbouw zijnd huis vernield omdat hij ruzie had gehad met de eigenaar over de aankoop van een horloge. De twee vernielers zijn in verzekering gesteld.

Wieldoppen gestolen

WILLEMSTAD — Van twee auto's werden in het weekeinde de vier wieldoppen gesloopt. De ene auto stond aan de Hamelbergweg geparkeerd en de andere achter het theater West End te Otrabanda.

INBRAAK

WILLEMSTAD — In de nacht van donderdag op vrijdag werd in een te Pietermaai gevestigde zaak ingebroken. Er kon niet worden nagegaan wat vermist wordt. Er was een venster vernield.

Vrouw mét schaar gestoken

WILLEMSTAD — Vrijdagavond werd een 35-jarige vrouw in het sanatorium opgenomen. Zij was tijdens een ruzie door de 38-jarige man C. C. S. met een schaar op twee plaatsen in de borst gestoken. De dader is in verzekering gesteld.

Auto's met stenen bekogeld

WILLEMSTAD — De omgeving van Dein blijkt bijzonder gevaarlijk te zijn voor autobestuurders. Er opereert kennelijk een bende stenengooiers. Dat ondervond vrijdag de eigenaar-bestuurder van een pickup. Er vloog een steen door de ruit van het linkerportier. De man bleef ongedeerd.

Vijfhonderd gulden schade leed de eigenaar-bestuurder van een autobusje die over de Winston Churchillweg ter hoogte van Dein reed. De voorruit van zijn gloednieuwe auto werd vernield. Ook hij werd niet gewond.

Wel werd een vrouw gewond, die in een grote bus zat, welke te Salinja reed. Er werd een steen door het openstaande raam gegooid, waardoor zij aan het hoofd getroffen werd en een ruit werd vernield. De politiearts stuurde haar door naar een specialist.

GEITENDIEVEN AANGEHOUDEN

WILLEMSTAD — De 33-jarige mannen R. N. B. en G. V. A. werden aangehouden en in verzekering gesteld in verband met enkele diefstallen van geiten. Zij werden gepakt op het moment dat zij wilden wegrijden met een gestolen geit. Zij hebben inmiddels bekend.

N.A. Genootschap van academici heeft een nieuw bestuur

WILLEMSTAD. — Het bestuur van het Nederlands Antilliaans Genootschap van Academici werd op de Algemene Ledenvergadering gehouden op 14 oktober 1966 als volgt samengesteld: drs W. J. de Voogt, voorzitter; ir G. R. Wawoe, secretaris; drs A. S. Irausquin, penningmeester; ir J. Rodenburg, commissaris; ir H. Joubert, commissaris.

Het Nederlands Antilliaanse Genootschap van Academici heeft zich tot taak gesteld het onderling contact tussen de op de Nederlandse Antillen gevestigde academici te verstevigen door middel van het organiseren van lezingen van algemene interesse en het houden van lunchbijeenkomsten. Tevens ziet zij als haar taak het geven van voorlichting betreffende de academische studie aan aanstaande studenten.

Dit laatste uiteraard in samenwerking met het departement van onderwijs en de hoofden van middelbare scholen.

De lunch- en borrelbijeenkomsten van het genootschap zijn toegankelijk voor alle op de Nederlandse Antillen gevestigde academici.

Het adres van het secretariaat is P.O.B. 613.

Jongen (12j.) berooft kinderen

WILLEMSTAD — De twaalfjarige jongen L. G. J. heeft voor de vierde maal een kind overvallen, dat boodschappen ging doen voor zijn moeder. Met het geroofde geld leidde J. een goed leventje. Zaterdag moest een elfjarige meisje te Libier boodschappen doen voor haar moeder. Zij kreeg acht gulden mee. Onderweg werd zij aangevallen door J., die, toen het meisje hevige weerstand bood, met een mes gooide en het meisje licht verwondde. Er wordt geprobeerd J. in het gouvernements opvoedingsgesticht te plaatsen, maar dat is volledig bezet. J. wordt nu in de gaten gehouden.



● *Zaterdagavond werd in het paviljoen te Rust & Burgh een slotfeest gehouden van de driekamp die in de loop van de laatste twee weken tussen PSV, Marine en Asiento gehouden werd. Tijdens het feest werd de uitslag van de driekamp bekendgemaakt. De Marine eindigde als winnaar met 34½ punt. Asiento had 34 punten en PSV 33½. Het geringe puntenverschil tussen de verenigingen geeft de felle strijd weer die geleverd werd. In totaal namen 534 personen deel aan de driekamp. De commissaris van politie de heer De Jager reikte de Gouverneur Speekenbrink-beker uit in naam van gouverneur mr N. Debrot die zelf niet aanwezig kon zijn. Commandeur A. J. de Graaff nam de beker in ontvangst. Hierna was het woord aan Perlas del Caribe die deze avond veel succes oogstte. Foto: commandeur De Graaff in actie op de dansvloer.*



● *De groep reisagenten van Camino Tours hebben een uitnemende ontvangst gehad op Curaçao, voornamelijk georganiseerd door Curaçao Sightseeing, welk bureau het niet alleen bij lunches en voorstellingen gehouden had, maar de gasten ook langs alle in aanbouw zijnde hotels leidde. Gistermiddag bood de Kamer van Koophandel en Nijverheid een barbecue aan in de Curaçao Yacht Club. Voorzitter Ch. Gomez Casseres hield een toespraak, waarin hij de gasten weer meer duidelijk maakte over Curacao (foto).*

STAAL EN CORNELISSE VERLATEN CURACAO

Zee-zeilwedstrijden van Asiento gestart

TWEE LEDEN VRIJDAG JL. UITGEZEILD

WILLEMSTAD. — De kust zeezeilwedstrijden die jaarlijks door zeilclub Asiento ten behoeve van hun leden worden georganiseerd, worden dit jaar verzeild tussen Fuikbaai en Jan Thiel met een start en finish bij Barbarabeach.

In het laatste weekeinde van september werden met de eerste A- en B-wedstrijden gestart.

Voor de A-klasse worden eerst selectie-wedstrijden gevaren, waarna de zes best geplaatste zeilers elkaar gaan bekampen in zes finale zeewedstrijden. Er zijn op het ogenblik negen A selectie-wedstrijden verzeild en behalve van de zeilers Feenstra en Van Roon kan omtrent de andere vier finale-plaatsen nog niets met zekerheid worden gezegd. De sterke zeiler Hajenius heeft behalve twee eerste ook twee vijfde en één laatste plaats. Hij zal zijn laatste te varen selectie-wedstrijd volgende week minstens als derde dienen te beëindigen om van een finale-plaats verzekerd te zijn. Zeiler Bijl met tot nog toe een eerste en twee vierde plaatsen maakt een goede kans op de finale, evenals Calvo en De Ronde.

Ook voor enkele andere zeilers is nog een finale-kans weggelegd. De selectie-wedstrijden van het volgende weekeinde zullen dan ook zeker met spanning gevolgd worden.

De dertien B-zeilers waaronder één dame, mevr. Bielderman, zeilen geen finale-wedstrijden. Iedere deelnemer zeilt zes wedstrijden en het uiteindelijke puntenresultaat is beslissend voor de einduitslag. Onder deze B-zeilers dit jaar bevindt zich Piet Staal, die zodanig in de wedstrijd serie staat opgesteld, dat hij voor het einde van deze maand zijn zes wedstrijden verzeild heeft.

Het is niet alleen om de goede kans deze keer de B-titel in de wacht te slepen dat deze zeiler extra genoemd wordt. Daarvoor bestaan meer redenen. Ten eerste is Piet Staal bekend geworden door zijn enorme capaciteiten als aanvoerder bij de Shell Olympiade van de laatste jaren.

Ten tweede woont hij al twintig jaar op Curaçao en ten derde — en dat was de reden voor een speciale uitzeilmiddag vrijdag jl. van zeilclub Asiento — gaat Piet Staal uit de Shellgemeenschap èn van Curaçao weg. Met pensioen naar Nederland waar vrouw en kinderen reeds enkele maanden zijn.

Zielclub Asiento verliest in hem een zeer actief zeillid. Als wedstrijdzeiler en bemanningslid was Piet Staal ieder weekeinde op de zeilhaven te vinden en na de afscheidszeilwedstrijd werd hij dan ook danig in het zonnetje gezet. Piet Staal zou echter Piet Staal niet zijn als hij geen weerwoord had weten te vinden.

Ook Frans Cornelisse gaat Curaçao verlaten tengevolge van een overplaatsing naar Shell Zuid-Afrika. Ook hij was een zeer bekende figuur op de zeilhaven en de uitzeilmiddag was dan ook mede te zijner ere. De voorzitter van zeilvereniging Asiento reikte enkele herinneringsemblemen aan beide uitgezeilden uit.

TIJD VOOR TELEVISIE

De eerste televisie-ontvangers gaven een beeld van 7-3 cm.

De voorbereidingen voor een toneelstuk op de TV duren soms 5 maanden.

Het beeld op het scherm wordt "geschreven" met een snelheid die 5 x groter is dan die van een geweerschot.

De televisiegolven in de lucht bezitten een snelheid die voldoende is om in één sekonde ca 8 x rond de aarde te vliegen.

Een televisieuitzending die 1 avond duurt kost soms 8 maanden voorbereiding.

Op het beeldscherm staat een druk gelijk aan het gewicht van 7 volwassen mensen.

Reeds meer dan 125 jaar is er aan de uitvinding van de TV gewerkt.

CPD

Prof. Van der Hoeven op doorreis op Curacao

WILLEMSTAD — Op terugreis van Suriname naar Nederland vertoefde gedurende 24 uur op ons eiland professor dr J. van der Hoeven, rector magnificus van de stedelijke universiteit van Amsterdam.

Professor Van der Hoeven bracht enige weken in Suriname door waar hij adviseerde inzake de op te richten juridische faculteit van een Surinaamse universiteit.

Op Curacao werd hij verwelkomd door dr L. A. G. O. Lashley, voorzitter van JPF, die samen met de gedeputeerde van onderwijs, een neef van professor Van der Hoeven, voor rondleiding en bezichtiging zorgde. De professor is inmiddels vertrokken.

Barbecue voor ouddirecteur Meijer

WILLEMSTAD — De oud-leerlingen van het Peter Stuyvesant College zullen donderdagavond half negen aan hun oud directeur A. Meijer een barbecue aanbieden te Brakkeput met medewerking van societeit Asiento. Verwacht wordt dat alle oud PSCers met echtgenote of verloofde van de gelegenheid zullen gebruik maken om de oude kennismaking met hun oud-schoolhoofd te hernieuwen. De oud-leerlingen Wim Statius Muller en Felix Linder zorgen voor een culturele manifestatie. Per persoon wordt een entree geheven van f 6.50. Men kan zich opgeven tot woensdagmiddag vijf uur op telefoon 13050.

Geen tariefsverlaging in Caribisch gebied

WILLEMSTAD — In tegenstelling tot andersluidende berichten is vooralsnog in het Caribisch luchtverkeer geen drastische verlaging van de tarieven te verwachten. De onlangs door de IATA in Honolulu goedgekeurde tariefsverlaging, geldend van november tot maart, hebben uitsluitend betrekking op het verkeer van Europa naar VS en niet voor het Caribisch gebied. Verdere tariefsaanpassingen betreffen de zgn. long haul stretches, bijv. de lijndiensten New York Rio. Uiteraard wordt het niet uitgesloten geacht, dat geleidelijk tariefsverlagingen in het Caribisch gebied hun beslag zullen krijgen.

Socialistische koers van Zuid-Moerba-partij

DJAKARTA (ANP) — De Moerba-partij, woensdag j.l. door president blSoekarno in ere hersteld, zal een socialistische koers varen, gebaseerd op de leerstellingen van haar oprichter Tan Malaka. Dit heeft partijvoorzitter Soekarni vrijdag verklaard. De Moerba is aanhanger van de Pantjasila — de Indonesische staatsleer van „geloof in God, nationalisme, internationalisme, democratie en sociale rechtvaardigheid", aldus Soekarni.

Wijlen Tan Malaka, die de partij twintig jaar geleden oprichtte, was tegenstander van fascisme, imperialisme en kapitalisme. De Moerba is 13 maanden lang verboden geweest als gevolg van krachtige druk van de zijde der communistische partij die haar concurrent als trotzkistisch placht te bestempelen. Soekarni zei dat deze benaming laster betekende.

De Moerba, zo verklaarde Soekarni nog, is tegen buitenlandse investeringen in Indonesië maar is bereid plannen voor gemeenschappelijke produktie in overweging te nemen om de huidige slechte economische toestand te verbeteren. De partij zal de vrije en actieve buitenlandse politiek van de huidige regering steunen en aandringen op nauwere samenwerking tussen de niet-gebonden landen, in het bijzonder in Azië en Afrika. Zij schaart zich achter president Soekarno's verlangen naar een „conferentie van opkomende krachten" (Conefo) en zal zich verzetten tegen elke buitenlandse inmenging in binnenlandse aangelegenheden, zowel de „Amerikaanse agressie in Vietnam" als de Chinese bemoeienis met Indonesie's zaken, aldus Soekarni.

OMSTREDEN BESLISSING VAN SCHEIDSRECHTER

Ortiz door tko zege toegekend

Ramos mocht echter doorvechten van de ringarts

MEXICO CITY (ANP) — Wilde tonelen hebben zich zaterdagnacht in het boksstadion „El Toreo" in Mexico City tijdens en na het titelgevecht tussen de wereldkampioen lichtgewicht Carlos Ortiz en de uitdager Ultimino „Sugar" Ramos afgespeeld. Het rumoer ontstond in de vijfde ronde, toen scheidsrechter Billy Conn het gevecht stopte en de 26-jarige in Mexico woonachtige Cubaanse vluchteling Ramos, die bloedde uit een wond boven zijn rechterwenkbrauw, naar de hoek van de ring gebracht. Hij riep de 30-jarige Portoricaan Ortiz tot winnaar uit.

[illegible]

Omdat een scheidsrechter volgens de Mexicaanse regels een gevecht alleen wegens een verwonding kan stoppen met toestemming van de ringarts, was op dat moment de strijd dus nog niet afgelopen. Carlos Ortiz was echter nergens meer te vinden en na een half uur gewacht te hebben, greep de Mexicaanse official dr. Velasquez de microfoon en riep de bloedende „Sugar" Ramos tot grote vreugde van het publiek tot winnaar uit.....

[illegible]

Voor Ramos is het overigens niet de eerste keer dat hij in het nieuws treedt. In 1962 veroverde hij de wereldtitel vedergewicht op Davey Moore, die vier dagen later in een ziekenhuis overleed.

Het jaar daarop behield Ramos in Accra op omstreden wijze de titel. Zijn uitdager, de Ghanees Floyd Robertson, werd door de scheidsrechter tot winnaar uitgeroepen, doch deze beslissing werd teruggenomen en veranderd in „contested". De Ghanese boksbond riep Robertson tot wereldkampioen uit. Vier maanden later verloor Ramos zijn titel aan de Mexicaan Saldivar.

Blessure

Wat is er gebeurd? Toen Ultiminio „Sugar" Ramos in de vijfde ronde van het gevecht met een wenkbrauwblessure naar zijn hoek werd geleid, verklaarde scheidsrechter Billy Conn, de 22-jarige Carlos Ortiz tot winnaar en daarmee behield de Portoricaan zijn wereldtitel. De ringarts echter was een andere mening toegedaan en zei — na de wond te hebben bekeken — dat er verder kon worden gebokst.

Carlos Ortiz en zijn manager hadden intussen de ring verlaten. Ramon Velazquez, council, zocht de vluchtelingen in de kleedkamer op, maar beiden weigerden op hun schreden terug te keren, omdat zo zeiden zij voor hen de uitspraak van de scheidsrechter bindend was. Velazquez, een opstand bezwerend riep daarop zijn landgenoot Ramos tot winnaar uit. Wie was nu wereldkampioen? De World Boxing Association, door de Mexicanen geraadpleegd, hield zich aan de uitspraak van Billy Cohn, zodat voor hen Ortiz wereldkampioen bleef. In Mexico hield men het echter op Ramos.

Nieuw gevecht

Om aan alle onzekerheid een einde te maken, besloten de managers van Ortiz en Ramos, Bill Daly en Pancho Rosales, hun pupillen opnieuw in april van het volgend jaar, tegen elkaar te laten uitkomen. Een uitspraak, die door het warmbloedige Mexicaanse publiek ongetwijfeld met genoegen zal zijn begroet.

VIER GEWONDEN BIJ AANRIJDING

ORANJESTAD. — Op het kruispunt Vendellaan-Stadionweg in Oranjestad nabij het Cultureel Centrum verleende zaterdagmiddag tien minuten over twaalf de bestuurder van een personenwagen geen voorrang aan een andere personenwagen. Met een daverende klap vlogen de wagens op elkaar in en veroorzaakte een materiële schade van ruim drieduizend gulden. Vier personen moesten naar het San Pedro hospitaal worden overgebracht. Drie van hen konden huiswaarts keren, de vierde bleef met een zware hersenschudding in het hospitaal.

Nabij het watersportcentrum van de marine aan de Eaglebeach reed gistermiddag twaalf uur de bestuurder van een personenwagen, die geen rijbewijs had, achteruit op enige palmen. Schade driehonderd gulden.

Zilveren professie zuster Garcia

ORANJESTAD. — Aanstaande zaterdag herdenkt in het ziekenhuis van Sint Maarten zuster Garcia het feit, dat zij vijfentwintig jaar geleden de professie deed in de congregatie van de zusters Dominicanessen van Voorschoten. In de tijd dat de zusters Dominicanessen nog in het San Pedro hospitaal werkzaam waren, was ook zuster Garcia daar werkzaam. Daarna ging zij naar het Maria convent, zorgde voor de Sint Fransiscuskerk en gaf handwerkles aan de Mater Dei huishoudschool. Enige maanden geleden ging zij naar Sint Maarten om daar in het hospitaal te werken.



● *De jeugd-V.N. op Aruba in zitting. Een strakke regie werkte aanzienlijk mee tot een vlot verloop van de bijeenkomst tijdens welke gedebatteerd werd over de afschaffing van de doodstraf en de invoering van de leerplicht.*

Derde jeugdzitting VN op Aruba wederom succes

Debat over leerplicht, afschaffing doodstraf

ORANJESTAD — Met succes heeft de Aruba Toastmasters club zaterdagavond in de Eagleclub voor de derde maal een jeugdzitting van de Verenigde Naties gehouden. Door een strakkere regie dan in het verleden te voeren had het geheel een vlotter verloop. De delegatie van Brazilië (Colegio Arubano) werd tot de beste delegatie van de vergadering uitgeroepen, gevolgd door de Verenigde Arabische Republiek (Pieter Boer school) en Nederland (Filomena college). Er bestond grote belangstelling voor dit gebeuren, waarbij echter leden van het Arubaanse bestuurscollege die uitgenodigd waren, ontbraken. Alleen van de waarnemend eilandssecretaris werd bericht van verhindering ontvangen.



● *De afvaardiging van V. A. R. (foto) naar de jeugdzitting van de V. N.*

In de openlucht, op de tennisbanen van de Eagle club, werd zaterdagavond met veel animo de derde jeugdzitting van de VN door de Toastmasterschub Aruba georganiseerd.

Voorzitter Kees de Jong wees er in zijn welkomstwoord op, dat de opzet iets veranderd was, door namelijk een strakkere regie vast te stellen dan in het verleden. Uit het verloop van de avond bleek wel, dat dit aan een vlotter verloop van het geheel ten goede kwam. De heer De Jong stelde dat de meest ideale toestand zou zijn, indien de voorstellen spontaan van de aanwezigen zouden komen, maar zo ver zijn we nog niet. Hij betreurde het, dat in tegenstelling tot de Verenigde Staten waar men debat, op onze scholen niet meer aandacht aan de spreekvaardigheid wordt besteed. In verband hiermede overwegen de Toastmasters om op Aruba enige jeugdclubs op te richten voor leerlingen van het middelbaar en uitgebreid onderwijs. Tot slot bracht hij dank aan de VN-commissie van de club, die de voorbereidingen verzorgde.

Nadat de voorzitter van de VN, de heer E. Emerencia en secretaris-generaal W. van Wijk hun plaatsen hadden ingenomen, kon de vergadering beginnen.

Als eerste voorstel werd een motie van Engeland (Maria College) behandeld om de doodstraf in alle leden-landen af te schaffen. Het voorstel werd door Nederland (Filomena-college) gesteund. Hierna volgde enige debatten, waarbij Engeland het voorstel toelichtte en religieuze gronden aanvoerde, die volgens dit land boven alle wettelijke gronden verheven zijn. De Verenigde Staten (Bon Plaisir) was tegen de motie, omdat men van de doodstraf een geduchte afschrikking die alleen maar op de zwaarste misdrijven moet worden toegepast.

De VAR (Pieter Boerschool) was ook tegen, omdat ieder land zelf het beste weet hoe de misdaad bestreden moet worden. Een van de delegatieleden, gekleed in Arabische klederdracht, sloeg daarbij met de Koran op tafel om de beweringen van zijn land kracht bij te zetten. Nadat de VAR nog een felle aanval op Engeland had gedaan en verweet dat dit land last van het geweten had, sprak Brazilië (Colegio Arubano) zich in een uitstekend betoog vóór de motie dat de doodstraf geheel afgeschaft wilde zien was fel tegenstander. Het verwachtte dat dictators spoedig gebruik zullen maken van deze uitzonderingen om politieke tegenstanders uit de weg te ruimen.

Hierna werd nog door verschillende gedelegeerden het woord gevoerd. Vooral Brazilië (Colegio Arubano) en de Verenigde Staten (Mon Plaisir) raakten in een fel debat over de zaak-Chessman, waarbij ook de recente gratie-verlening aan Timothy Evans die in Engeland onschuldig veroordeeld werd, in het debat werd betrokken.

Nadat de verschillende amendementen in stemming waren gebracht, waarbij Frankrijk bij vergissing tegen stemde, werd het voorstel van Engeland in stemming gebracht en met zeven stemmen vóór (Nederland, Brazilië, Cuba, Engeland, Israël, Mexico en Noorwegen) en zes tegen (Portugal, Rusland, VAR, VS, Frankrijk en Japan) aangenomen. Het besluit werd door het publiek, dat de debatten zeer aandachtig volgde, met een applaus begroet. Voorzitter Emerencia verzocht de delegaties het besluit ter kennis van hun regeringen te brengen en zo spoedig mogelijk te bekrachtigen. Hierna werd de vergadering verdaagd.

Na de pauze werd het voorstel van Nederland (Filomena college) behandeld, gesteund door Israël (Julianaschool) om voor alle leden-landen de leerplicht in te stellen voor alle kinderen tot tenminste twaalf jaar.

Hierna volgde enige debatten, waarbij de verschillende landen het voor of tegen lieten horen. Cuba (La Salle) was bizonder fel en raakte in debat met Nederland, waarbij en en ander in het Antilliaanse vlak werd getrokken. Nederland wist echter zich uitstekend te weren. Portugal kreeg van Cuba het verwijt te horen, dat het tegen was, omdat Portugal de kinderen dom wil houden. Nadat amendementen van Noorwegen (Abraham de Veerschool) en Japan (Kweekschool) waren aangevuld op doelmatigheidsgronden. Er zijn andere middelen om de misdadigers onschadelijk te maken, zoals dwangarbeid.

Mexico (Providencia college) diende een amendement in, de doodstraf alleen toe te passen bij moorden op kinderen. Dit bracht het debat weer in een geheel andere richting. Vooral Israël (Julianaschool), nomen, werd het voorstel van Nederland met zeven stemmen voor en zes tegen aangenomen.

Voorzitter Kees de Jong sprak tot slot van de vergadering woorden van dank en maakte de uitslag van de jury bekend. Deze jury bestaande uit de dames D. Bezems en R. Every en de heren E. Fowler en E. Goedhoop had tijdens de zitting de verschillende groepen beoordeeld naar hun optreden. Met vlag en wimpel werd Brazilië (Colegio Arubano) eerste, waarbij mejuffrouw Diana Chemaly, voorzitter van de leerlingenvereniging blijk gaf niet op haar mondje gevallen te zijn, gevolgd door Verenigde Arabische Republiek (Pieter Boerschool) en Nederland (Filomenacollege), terwijl Engeland (Maria College) en Frankrijk (UTS) een eervolle vermelding kregen. Tot slot sprak de vertegenwoordigster van het Filomenacollege uit San Nicolas namens de deelnemende scholen woorden van lof en dank tot de Aruba Toastmaster.

De toastmasters kunnen met voldoening terugzien op deze derde jeugdzitting van de Verenigde Naties. Het enthousiasme waarmede jeugd en onderwijskrachten deelnamen aan deze zitting was een teken, dat dit initiatief op prijs wordt gesteld, ondanks het feit dat de stoelen van de autoriteiten leeg bleven.

Rij-examen......

GREAT BARTON, Engeland (RTR) — Percy Allen was ervan overtuigd dat zijn leeftijd de oorzaak was dat hij al vier maal voor zijn rij-examen gezakt was. Hij is 73 en heeft spierwit haar. Toen hij voor de vijfde maal op moest liet hij zijn haar verven, rood-blond. Hij slaagde prompt. Aan degenen die met dezelfde moeilijkheden kampen zegt hij: „Neem een mengsel van koude thee en zonnebrandolie en wrijf dit goed in. Dit recept heb ik van een kapper. Maar het is wel kleverig". Allen is een gepensioneerde museumgids in Great Barton in zuidoost-Engeland.

Credit Unions Aruba vieren werelddag CU

Eenheid belooft veel goed voor toekomst

ORANJESTAD — Als een grote eenheid heeft het chapter van credit unions op Aruba afgelopen vrijdagavond in de Sociedad Bolivariana de CU-wereld dag gevierd. Verschillende sprekers belichtten in hun toespraken het werk en het belang van de credit unions voor Aruba.

De avond werd ingeleid door de heer Alfred Martijn, die als ceremoniemeester fungeerde. In zijn welkomstwoord herdacht hij het prille begin van de credit union en de grote ideeen van Desjardin en Rafeisen die nu tenslotte in vrijwel de gehele wereld ingang hebben gevonden. Thans telt de credit union over de gehele wereld zevenentwintig miljoen vierhonderdduizend leden. Hierna introduceerde hij als eerste spreker de heer Angel Croes, voorzitter van het Arubaanse chapter. Op overzichtelijke manier belichtte hij de structuur van de credit union en sprak verder over de democratische inslag en de neutraliteit van de credit union, die open staat voor alle mogelijke groeperingen. Hij gaf een idee van de grote dienstverlening en de economische zekerheid, die de CU zijn leden biedt. Tot slot wees hij op de opvoedende waarde, die de CU voor de gehele gemeenschap heeft.

De secretaris van het Arubaanse chapter de heer Joseph Maduro belichtte daarna het werk van de controle-commissie in de CU, waardoor het werk zijn goede resultaten kan bereiken. Als derde spreker vermeldde het programma de heer Pedro Kelly, president van de credit union te Noord. Deze gaf een uiteenzetting van het werk van de commissie, die leningen verschaft, en maakte het publiek vele zaken duidelijk betreffende de verantwoordelijkheid van deze commissie. Ook de heer Nicolaas A. Piña, die als gast aanwezig was, voerde het woord. Hij hield een vurig pleidooi voor het heilzame werk, dat de CU verricht voor de Antilliaanse gemeenschap.

Het geheel werd opgeluisterd door liefst drie conhuntos, die elk op zeer voortreffelijke wijze hun muzikale medewerking verleenden. Zo traden op conhunto Tipico Antilliano, Alma Solis en Etty Toppenberg en zijn trio Azteca. Het applaus bewees, dat hier vakwerk werd geleverd, dat erg in de smaak viel bij de aanwezigen. Tussendoor werden drie deurprijzen verloot, terwijl de heer Dijs Pieters de aanwezigen eens hartelijk liet lachen om zijn moppen. De gezamenlijke viering van credit uniondag op Aruba heeft er niet alleen toe bijgedragen, dat velen wat meer te horen kregen over dit vruchtbaar werk, maar dat de eenheid, die zoveel goed werk kan verrichten voor de toekomst veel goeds belooft.

ARUBA Agenda

Kantoor Amigoe di Aruba Nassaustraat 110, tel. 1233, na kantooruren tel. 2950/1639.

Wit Gele Kruis. Oranjestad: Zr. Ewalwalda — **Paradera** — Zr. Felicitas, **San Nicolas** — Zr. Perpetua — San Pedro Hospitaal tel: 2200.

Botica's Oranjestad — Botica Aruba Tel: 1080 — **San Nicolas** — Botica San Lucas tel: 5119

Bioscopen: Oranjestad: **De Veer** 8.30 Lady L - 14 jaar; **Rialto:** 8.00 Operation Petticoat - Alle leeftijden; San Nicolas: **Principal:** 8.00 Our man Flint - 18 jaar; **Savaneta:** 8.00 Viva Maria - 18 jaar.

Maandag

TeleAruba- 16.30 Love of life; 17.00 Secret storm; 17.30 Circusboy; 18.00 publ. service; 18.30 Educ. progr; 18.45 Nieuws; 19.00 Batman; 19.30 Nieuws; 19.45 Report from America; 20.15 One step beyond; 20.45 Nieuws; 21.00 Educ progr.; 22.00 Nieuws; 22.05 Peter Gunn.



● *Uit handen van vice-AVB-voorzitter Tommy Croes ontving de Bubali-speler Ange Perez zaterdagavond voor ruim vierduizend toeschouwers een beker, hem beschikbaar gesteld als de beste voetballer van de tiende Midden Amerikaanse en Caribische spelen.*

Moeilijkheden bij gebruik van de pil

VATICAANSTAD (RTR) — Het hoofd van het nieuwe Vaticaanse persbureau, mgr Fausto Vallainc, heeft vrijdag op een persconferentie gezegd, dat een pauselijk besluit inzake geboorteregeling niet spoedig kan worden verwacht. Vaticaanse kringen hadden gezegd, dat dit besluit in september of oktober tegemoet kon worden gezien. De paus bestudeert het vraagstuk aan de hand van de aanbevelingen die de betrokken commissie heeft gedaan, zei hij.

Uit Kopenhagen wordt gemeld, dat een verkeerd gebruik van „de pil" kan leiden tot de geboorte van kinderen die in verminderde mate tot voortplanting in staat zijn. Dit heeft een hormonenspecialist, dr Svend Johnsen, in een Deens medisch tijdschrift geschreven. Hij verzoekt de artsen de pil niet voor te schrijven wanneer zij er niet geheel zeker van zijn, dat de patiënten de instructies inzake de dosering stipt zullen opvolgen. Wanneer een vrouw een paar dagen vergeet de pil in te nemen en zonder het te weten zwanger wordt, zal het kind worden beinvloed wanneer zij de pil daarna weer gaat innemen. Een meisje wordt dan in mannelijke richting beinvloed, een jongetje andersom. Al zal de daarna ter wereld gekomen baby geen afwijkingen vertonen, als hij volwassen geworden is „kan zijn voortplantingsmogelijkheid beinvloed blijken te zijn", aldus dr Johnsen.

Bubali eervol ten onder tegen Dakota

ORANJESTAD. — Even bleef het uitverkochte stadion (ruim 4000) stil. Het was bijna niet te geloven. Maar toen stonden de duizenden toeschouwers van hun plaatsen en barstten in een ovationeel applaus uit voor Calulu Comenecia, die in de 25e minuut met een waarlijk magistraal doelpunt zijn ploeg Dakota aan de leiding had geholpen. Vriend en vijand waren het erover eens, dat zo de wedstrijd van zaterdagavond tussen Dakota en Bubali de voetbalwedstrijd van het jaar was, dit doelpunt in alle opzichten het doelpunt van het jaar was.

Een half uur voor het begin van de wedstrijd was het Wilhelminastadion reeds vol, zodat om acht uur reeds de poorten dicht gingen, tot grote ontevredenheid van de groep, die geen kaartje had kunnen bemachtigen en buiten moest blijven. Enigen verwerkten dit zo slecht dat zij met stenen naar de toeschouwers binnen het stadion begonnen te gooien. Een meisje werd geraakt en liep een gapende hoofdwond op.

Overal op de tribune zag men de aanhangers van de twee teams hetzij met geelzwarte of met groene vlaggetjes. Goed voorbereide spreekkoren begonnen reeds vroeg de spanning erin te brengen, terwijl diverse trompetten en allerlei slagwerk, waaronder ook klappers en voetzoekers, voor de sfeer zorgden, die wij lange tijd in het Wilhelminastadion gemist hebben.

Ange Perez

Voor de wedstrijd vond een korte plechtigheid plaats, die geleid werd door Mateo Reyes en waarbij Tommy Croes, vice-voorzitter van de AVB het woord voerde. Uit Puerto Rico was namelijk een trofee gekomen, bestemd voor Ange Perez van Bubali, die tijdens de tiende Middenamerikaanse en Caribische spelen tot beste voetballer was uitgeroepen, en een telegram met een eervolle vermelding voor captain Juan Pablo. Met groot gejuich werd dit bericht begroet door de duizenden toeschouwers in het stadion.

Na de toespraak van Tommy Croes, die zich zeer verheugd toonde over de medewerking die de Aruba Voetbal Bond allerwege heeft ondervonden, reikte sportkoningin Mercedes Oduber de trofee uit aan Juan Pablo, aanvoerder van het Arubaanse team, die deze weer op zijn beurt met een gelukwens aan Ange Perez overdroeg.

De wedstrijd

Onmiddellijk na de plechtigheid, waarbij beide teams voor de eretribune opgesteld stonden, floot scheidsrechter Frans Figaroa, die geassisteerd werd door Freddy Baptist en Del Prado, het beginsignaal.

Beide teams verschenen in een gewijzigde opstelling. Bij Dakota waren nieuw Zimmerman en Comenencia, terwijl bij Bubali AAndres Eckmeyer ontbrak.

Beide teams begonnen erg voorzichtig om niet reeds in de eerste minuten voor een pijnlijke verrassing te komen te staan. De eerste werkelijke aanval werd in de derde minuut door Bubali ondernomen, maar het schot van Ange Perez, die in vrije positie verkeerde, ging over.

Dakota antwoordde met een corner, maar ook hier was het schot van Richard Jacobs niet goed genoeg voor een doelpunt en ging naast.

Langzaamaan begon het beeld van de wedstrijd zich af te tekenen. Een rustig en technisch spelend Dakota, dat systematisch zijn aanvallen opzette en een technisch iets minder Bubali, dat met iets meer vuur speelde en eigenlijk op de constante aanvallen van Dakota reageerde met bliksemsnelle uitvallen, die niet van gevaar ontbloot waren.

De grote gangmaker bij Dakota was in deze periode Comenencia, die met technisch geraffineerd spel en prachtige schijnbewegingen zijn tegenstanders uit positie speelde en zijn taemgenoten aan het werk zette en bij Bubali was dit Remigio Jacobs, die, zoals gewoonlijk, zich onvermoeibaar over het hele veld bewoog en zijn medespelers van prachtige passes voorzag.

Naarmate de wedstrijd vorderde, zetten de spelers de zware druk van deze belangrijke ontmoeting steeds meer van zich af en begonnen steeds vrijer te spelen.

In de twintigste minuut presenteerde Dakota zijn echte visitekaartje. Bij een razendsnelle aanval werd binnen enkele seconden de hele defensie van Bubali, die overigens in uitstekende vorm verkeerde vanavond, uit positie gespeeld en kreeg Hildo Jacobs een mooie kans, maar zijn schot was niet zuiver genoeg en werd gestopt door doelman Frans Giel.

Doelpunt

Na enige tegenacties van Bubali, die geen resultaat opleverden, kwam in de 25e minuut het eerste en enige doelpunt van de wedstrijd. En wat voor een doelpunt. Over links ondernam Tirso Steba een rush, deed alsof hij voort zou gaan, waardoor verdediger Tromp even uit balans werd gebracht. Van deze vrijheid maakte Steba gebruik om de bal prachtig voor te zetten, precies op de schoen van Comenencia. Deze nam de bal meteen op zijn slof, gaf deze nog wat effect mee, waardoor de bal met een boog onhoudbaar in de rechterbovenhoek verdween, zonder dat doelman Giel ook maar had kunnen reageren. Deze 1-0 voorsprong is uiteindelijk voldoende gebleken voor de zege.

Bubali liet dit niet op zich zitten en begon feller aan te vallen en binnen twintig minuten kreeg Bubali drie kansen. In de 29e minuut, toen bij een vrije schop op de rand van het strafschopgebied Ange Perez net over schoot. In de 36e minuut toen de verdediging van Dakota even talmde en er een scrimmage voor het doel ontstond, waarna de bal tergend langzaam aan de verkeerde kant van de paal over de lijn rolde, en tenslotte in de 42e minuut, toen Ange Perez een solorush op het doel ondernam. Hij werd zwaar op de huid gezeten door Sleur en Pablo, die beiden een voortreffelijke wedstrijd speelden, maar slaagde er toch in om een scherp schot af te vuren, dat nog maar net door doelman Toppenberg onschadelijk gemaakt kon worden.

Enige minuten eerder had linksbuiten Juan Maduro plaats moeten maken voor Wilfred Flocker.

Een minuut voor rust werd wederom Ange Perez uitstekend gelanceerd en stormde hij alleen op het Dakota-doel af, maar Toppenberg liep goed uit en voorkwam aldus een zeker schijnend doelpunt.

Tweede helft

De tweede helft gaf hetzelfde beeld te zien van de eerste, alleen werd nu feller gespeeld, hetgeen niets afdeed aan de grote sportiviteit, die beide ploegen aan de dag legden.

De aanvallen van Dakota leverden niets op, enerzijds omdat net iets te lang gewacht werd met schieten, waardoor steeds een Bubali-been ertussen kon komen, en anderzijds omdat Hildo Jacobs beneden zijn normale vorm speelde, waardoor veel aanvallen bij hem hun einde vonden.

Tweemaal achter elkaar zette Sonny Tromp twee mooie aanvallen op voor Bubali, maar zijn twee prachtige voorzetten werden allebei door respectievelijk Ange Perez en Flocker net over gekopt. Het tempo van de wedstrijd zakt geen moment, hetgeen duidelijk aantoonde in welk een goede lichamelijke conditie beide teams verkeerden. Op en neer bleef het spel gaan. Bubali zocht de gelijkmaker en Dakota wilde de zege veilig stellen, maar de defensies bleken sterker dan de voorhoedes.

Gedurende het laatste kwartier zette Bubali met man en macht een geweldige slotoffensief in, waarbij Dakota behoorlijk in de verdediging werd gedrongen. De wedstrijd kreeg een buitengewoon spannend karakter. Deze laatste minuten werden door het publiek staande gevolgd en niemand verliet, zoals anders, het stadion voordat het laatste fluitsignaal had geklonken.

Voetzoekers en klappers werden afgestoken, hoe langer hoe meer Dakota-vlaggetjes gingen de lucht in.

De laatste minuut bracht nog een goede kans voor Dakota, maar rechtsbuiten Frank Richardson trapte finaal over de bal en toen kwam het laatste fluitsignaal van referee Frans Figaroa, die het niet erg moeilijk gehad heeft en zich goed van zijn taak kweet.

Naar onze mening heeft Dakota een verdiende overwinning behaald door hun technisch betere spel en hun doeltreffend afslaan van de snelle aanvallen van Bubali. De groenhemden speelden eveneens voortreffelijk, maar missen de ervaring om kansen tegen sterke teams, zoals Dakota, in doelpunten om te zetten.

Beide teams hebben aangetoond verreweg het beste voetbal te spelen op Aruba en gezien de jeugdige leeftijd van beiden, maar vooral van Bubali, kan hier nog veel uit voortkomen.

Een woord van hulde aan Dakota en Bubali voor de grote sportiviteit, die zij aan de dag hebben gelegd, is zeker op zijn plaats.

Wereldreiziger teruggevonden

KAAPSTAD (RTR) — De New-Yorkse kok Jean Gau, die in zijn eentje een reis om de wereld maakt en voor de zuidkust van Afrika werd vermist, is terecht. De kapitein van een walvisvaarder zag de 64-jarige Gau, die aan zijn derde wereldreis bezig was, gezond en wel in zijn witte bootje op ongeveer 200 km ten zuiden van Kaapstad. Gau had al een week geleden in deze stad moeten aankomen. Men heeft drie dagen naar hem gezocht. Donderdag werd de opsporingsactie — per vliegtuig — gestaakt wegen het slechte weer en de ruwe zee. Niemand had gedacht dat de kok het zou redden. Hij wordt over enkele dagen in Kaapstad verwacht.

Oranjestad Little League



● *Voorzitter Morris Serphos en secretaris Johnny Oduber maakten de prijzen bekend van de Oranjestad Little league competitie; naast de voorzitter sportkoningin Mercedes Oduber, die de prijzen uitreikte.*

In 1961 veroordeeld tot 42 jaar

SPION GEORGE BLAKE UIT CEL ONTVLUCHT

LONDEN (AFP/RTR) — George Blake, die in Engeland tot 42 jaar gevangenisstraf was veroordeeld wegens spionage voor de Sowjet-Unie, is zaterdagavond uitgebroken uit de gevangenis Wormwood Scrubs in West-Londen. In 1961 was Blake, die in Rotterdam werd geboren, veroordeeld nadat hij had toegegeven gedurende negen jaar voor de Sowjet-Unie te hebben gespioneerd.

Nadat de ontsnapping was geconstateerd, speurden politiemannen met honden de omgeving af, maar tot nog toe is geen spoor van de vluchteling gevonden.

Londense gevangenis met touwladder verlaten

Blake had bekend dat hij afschriften van alle officiele documenten die hij tijdens zijn 9½ jaar dienst bij de Britse diplomatieke dienst in handen had gekregen, had doorgegeven aan de Russen. Hij werkte van 1948 voor het ministerie van buitenlandse zaken. Tijdens de Koreaanse oorlog werd hij door de communisten geïnterneerd van juli 1950 tot april '53.

Later werkte hij in Londen, Berlijn en Libanon. De aard van de door hem uitgeleverde inlichtingen is nooit onthuld.

De Engelse politie houdt nauwlettend het oog op de diplomatieke vertegenwoordigingen van de communistische landen in Londen om te verhinderen, dat George Blake daar politiek asiel vraagt. Ook in de Londense onderwereld speurt men naar de meester-spion. Op vliegvelden en in havens wordt ook naar hem uitgekeken.. De 44-jarige Blake, die uit Britse ouders te Rotterdam werd geboren, verdween anderhalf uur na het avondappel uit zijn cel. Via het raam, waarvan de tralies waren doorgezaagd, kwam hij met behulp van een touwladder op de begane grond en over de gevangenismuur. Toen hij zich op straat had laten vallen verdween hij met een auto.

De politie is er van overtuigd dat Blake hulp heeft gehad, maar die kan zowel van buitenaf zijn gekomen, als van zijn medegevangen die wellicht begaan waren met het lot van de spion, die tot de hoogste gevangenisstraf was veroordeeld. Men acht het onwaarschijnlijk dat een buitenlandse mogendheid de hand in de ontvluchting heeft gehad.

Nadat Blake destijds in Nederland aan het verzet had deelgenomen, wist hij naar Engeland te ontkomen, waar hij dienst nam bij de Britse Marine. In de jaren 1944-1947 werkte hij bij de geheime dienst van deze marine. Sinds het daaropvolgende jaar werkte hij als geheim agent voor de Britten. Hij was vice-consul in Seoel, toen de Noordkoreanen in 1950 deze stad bezetten. In zijn drie jaar durende gevangenschap werd hij in het geheim gewonnen voor het communisme. Hij werd nadien naar West-Berlijn gestuurd, waar hij alle geheimen die hem ter kennis kwamen, doorgaf aan de Russen. Later werkte hij op dezelfde manier in Libanon.

Tegenover zijn rechters maakte Blake er destijds geen geheim van, dat hij zoveel mogelijk de Russische geheime dienst had gesteund.

Intussen is er veel kritiek geuit op de labour-minister van binnenlandse zaken, Roy Jenkins, die voorstander is van een vrijer gevangenissysteem. De conservatieve oud-minister Duncan Sandys, een schoonzoon van wijlen sir Winston Churchill, achtte het onbegrijpelijk dat men in een tijd, dat men raketten naar de maan kan sturen, niet in staat is te voorkomen, dat iemand met zo iets gewoons als touwladder uit de gevangenis ontsnapt.

Uit de Wandsworth-gevangenis in het zuiden van Londen zijn vanochtend drie gevangenen ontsnapt, zo deelt het ministerie van binnenlandse zaken mee. Er werd verwacht dat vanmiddag in het lagerhuis vragen werden gesteld over het gevangenisbeleid. Dit jaar zijn naar schatting uit de negenenvijftig Britse gevangenissen meer dan 300 mensen ontsnapt. In het geval van Blake is de ontvluchting pas na anderhalf uur ontdekt. Deze tijd kan voldoende zijn geweest om het land te verlaten.

Velddag voor radio-amateurs

● *Op de vier stations, die de radioamateurs gedurende een etmaal bezet hielden, zijn volop contacten met de buitenwereld gemaakt. Hoewel de uitslag nog niet officieel vaststaat, lijkt het er op, dat de gasten uit Aruba met de eer zullen gaan strijken.*

● *Deze velddag die voor de eerste keer op Curaçao werd gehouden, heeft de deelnemers veel voldoening gegeven. Op Blauwbaai waren er moeilijkheden met de generator, maar die konden door gezamenlijke krachtsinspanning worden verholpen. Op Westpunt moest men als ware pioniers te werk gaan en kon daardoor pas iets later van start gaan. Alle deelnemers zijn dan ook van mening dat een dergelijke velddag voor de radioamateurs volgend jaar beslist moet worden herhaald.*

● *Naar men mededeelde, zijn er volop contacten geweest met Europa, terwijl o.a. ook verbinding werd gemaakt met Nieuw-Zeeland. In de loop van deze week zal de officiele uitslag worden bekend gemaakt.*



Oude synagoge in Suriname wordt gerestaureerd

PARAMARIBO (ANP) — Met toestemming van de Surinaamse autoriteiten zal de Condadogroep, die onder meer het beheer voert over het Torarica hotel in Paramaribo, de oudste synagoge op het westelijk halfrond herbouwen. Het is de Portugees-Israëlitische synagoge op de Jodensavanne in Suriname, die in 1685 werd gebouwd.

Onder auspiciën van de American Jewish Historical Society zal onder meer op de joodse schoolkinderen in de Ver. Staten en Canada een beroep worden gedaan hun steentje voor deze synagoge bij te dragen. Bij de aankoop van een bouwsteen waarvoor een dollar zal moeten worden betaald, zal de naam van het kind worden ingeschreven in het gouden boek, dat later in de synagoge zal worden bewaard. Met de oude synagoge zal ook de begraafplaats worden gerestaureerd terwijl de tuin zal worden herschapen tot een fraai wandelpark.

Er wordt naar gestreefd, om de gehele restauratie, waarmee men begin volgens jaar hoopt te kunnen aanvangen, gereed te krijgen, bij de opening van de nieuwe uitbreiding van hotel Torarica. De Condado groep zal een aantal gasten uit Amerika en Israël, onder die de opperrabbijn, uitnodigen de opening van de gerestaureerde synagoge mee te maken.

Met de restauratie van de synagoge zal een bedrag gemoeid zijn van Sf 400.000.

V.N. nemen resolutie aan over Rhodesië

NEW YORK (RTR/AFP) — De algemene vergadering der Verenigde Naties heeft zaterdag een resolutie aanvaard, waarin stelling wordt genomen tegen elk Brits-Rhodesisch akkoord, „waarin afbreuk zou worden gedaan aan de rechten der vier miljoen Rhodesische negers".

Spaans verzoek door Engeland afgewezen

LONDEN (AFP) — De Britse regering heeft zondag afwijzend beschikt op het Spaanse verzoek om het vliegveld van Gibraltar niet meer voor militaire vliegtuigen te gebruiken. In tegenstelling tot de Spaanse opvatting stelt de regering in Londen, dat zij de soevereiniteit bezit over het gebied waar het vliegveld is gelegen.

Het Britse standpunt wordt uiteengezet in een voorlopig antwoord op een Spaanse nota van zaterdag jl, waarin de autoriteiten in Madrid voorts melding hadden gemaakt van in totaal 27 schendingen van het Spaanse luchtruim. Engeland heeft hiervan één geval toegegeven, met de toevoeging dat misschien in nog twee andere gevallen Britse vliegtuigen boven Spaans gebied hebben gevlogen. Dit zou echter onopzettelijk zijn gebeurd.

Het Brits-Spaanse overleg over de toekomst van Gibraltar wordt binnenkort voortgezet.

RODE OKTOBER I

WAT de Ides van maart voor het Romeinse keizerrijk waren, is oktober voor de communistische wereld geworden: de draaischijf, welke de perspectieven van die wereld verandert.

Tien jaar geleden, op 22 oktober daverde Warschau van anti-Russische demonstraties, en op 23 oktober van datzelfde jaar kwamen in Boedapest de arbeiders in opstand tegen de Sovjet-Unie. Vier jaren geleden op 27 oktober '62 verijdelde wijlen president Kennedy het plan van premier Chroesjtsjev om Cuba om te bouwen tot een militair steunpunt voor de Sovjet-Unie. En twee jaren geleden, op 15 oktober '64, werd Chroesjtsjev ten val gebracht.

Elke van deze gebeurtenissen heeft de wereldpolitieke vooruitzichten van de bakermat van het communisme ingrijpend gewijzigd. Na de onderdrukking van de opstandigheid binnen de grenzen van haar „imperium" bleek de Sovjet Unie de gedweeë volgzaamheid van haar satellieten verloren te hebben. Zij zag zich gedwongen haar beleid ten opzichte van deze staten te liberaliseren. Haar eerste, en tot nu toe enige grote nederlaag buiten haar grenzen, haar militaire aftocht uit Cuba, dwong haar tot het afkondigen van de coëxistentie-doctrine, m.a.w. eveneens tot een liberalisering — of noem het ontspanning — van haar beleid t.o.v. het Westen. Als gevolg van een en ander had het Kremlin veel van zijn vaste binnen- en buitenlandse koers verloren en leek het beleid van Chroesjtsjev meer op improvisatie dan op een verstrekkend project. Om een einde te maken aan deze experimentele politiek werd Chroesjtsjev twee jaar geleden door het centrale comité aan de dijk gezet.

VOORZICHTIGHEID, nuchterheid en werkelijkheidszin kwamen in de plaats van de onbeheerstheid en grootsprakerigheid van Nikita. De collectieve leiding, die hem opvolgde, remde de hervormingen af — inclusis de destalinisatie — en herstelde ten dele de controle van de partij op alle sectoren van het openbare leven. Haar werkelijkheidszin dwong haar echter de coëxistentie met het Westen te handhaven, doch haar nuchterheid beroofde haar internationaal beleid van zijn spectaculair karakter en haar voorzichtigheid noopte haar tot terughoudendheid en geduld ten opzichte van de toenemende vijandige houding van China.

In geen geval durfde zij het aan met China te breken en met dit doel het plan van Chroesjtsjev over te nemen: een topconferentie te beleggen van de onderscheiden communistische partijen om de Chinese partij in de ban te doen. Zulk een veroordeling zou het wereldcommunisme verscheurd hebben in twee aan elkander vijandige blokken. Want in het voetspoor van Peking liepen toen, naast de communistische partij van Albanië, haar rode zusters van Cuba, Noord-Korea, Noord-Vietnam, Indonesië en Japan.

Doch andermaal is het oktober voor de communistische wereld. Andermaal komt de draaischijf welke de perspectieven van die wereld verandert, in beweging. De voorzichtigheid van de Sovjet-Unie t.o.v. China heeft niet het geringste positief effect geoogst.

Zij ziet in dat de kloof tussen Peking en Moskou niet te overbruggen is. Zij ziet daarenboven in, dat het Peking in Vietnam niet te doen is om de gemeenschappelijke communistische, maar de ambitieuze Chinese zaak te dienen. Zij is ten slotte van oordeel, dat Peking door de „culturele revolutie" een blaam werpt op het communisme. De Chinese partij zou derhalve gebrandmerkt moeten worden als verrader van de communistische belangen.

De collectieve leiding van de Sovjet-Unie is hiermee tot het inzicht gekomen, dat Chroesjtsjev twee jaren geleden reeds koesterde, maar die momenteel realistischer kan worden omgezet. De provocatieve houding van Peking tegenover Moskou heeft het prestige van de Russische partij bij de zusterpartijen aanzienlijk versterkt. Niet enkel heeft Peking de bovenvermelde aanhang van Noord-Korea e.a. verloren. Het heeft de voormalige satellieten van de Sovjet-Unie ertoe geprikkeld om zich weer dichter rond Moskou te scharen. Ten slotte heeft Peking in de niet-communistische wereld bewerkt, dat de Sovjet-Unie de reputatie heeft verworven de draagster van het „goede" communisme te zijn, en dat het zich de blaam heeft geoogst het „slechte", zo niet slechtste communisme te belijden.

DE WERELD VANDAAG

NU Chroesjtsjev wat China betreft praktisch gelijk krijgt bij de huidige Russische leiding, betekent dit echter niet dat zij terugkeert op haar stappen van oktober twee jaren geleden. Evenmin keren de topleiders van de zusterpartijen die thans in Moskou bijeen zijn om als vermoed wordt „een eenheidsfront" te vormen tegen China, terug op hun schreden van oktober tien jaren geleden.

De omstandigheden zijn voor beide gevallen anders dan toen. De werkelijkheidszin van Chroesjtsjev's opvolgers biedt hen de mogelijkheid thans te doen, dat bij zijn heengaan irreëel was. De verwezenlijkte nationalisatie van de Middeneuropese communistische partijen verleent thans een daadwerkelijke zin aan een gemeenschappelijk beleid met Moskou. Tien jaren geleden moest hun — betrekkelijke — nationale zelfstandigheid nog afgedwongen worden.

Het is dus een geheel andere rode oktober dan die van '64 en '65. Indien de tekenen niet bedriegen, staat de Sovjet-Unie op het punt zich dermate te distantiëren van de huidige Chinese koers, dat zij met steun van het merendeel der communistische partijen meer armslag krijgen naar het Verre Oosten, waar de vrede wordt bedreigd en naar het Westen waar zij de coëxistentie zou willen omzetten in „vreedzame betrekkingen". Zij zou derhalve ook los willen komen van de bevroren positie, waarin zij sedert oktober '62 ten opzichte van het Westen verkeert. Doch hierover in een volgende beschouwing.

Duivelse overval op pastorie

WARSCHAU (KNP) — Twee ondernemende Polen, die zich als duivel hadden verkleed, kompleet met horentjes en staart, hebben een overval gepleegd op een plattelands-pastorie in Polen. Zij speculeerden op de angst voor de duivel, maar kwamen daarbij op de koffie: toen zij het aanwezige geld uit de pastorie opeisten sloeg de pastoor een „duivel" met een flinke vuistslag neer. De huishoudster, iets minder zeker, had eerst geprobeerd de duivels met wijwater te verjagen, maar toen dit niet hielp sloeg zij met de wijwaterskwast erop in. Zij stelde de tweede „duivel" buiten gevecht. Beide inbrekers werden vervolgens aan de politie overgedragen, aldus meldt het Warschause blad Polityka.

Bell vereenvoudigt het nachtvliegen

WASHINGTON (AFP) — Het Amerikaanse ministerie van defensie heeft bekendgemaakt dat de maatschappij Bell Helicopter een revolutionair radarapparaat heeft ontwikkeld dat bestemd is voor gebruik door Amerikaanse hefschroefvliegtuigen in Vietnam tijdens nachtvluchten. Er zijn al succesvolle proeven mee genomen Het radarapparaat kan in het duister boomgroepen, gebouwen en brandstof reservoirs onderscheiden, evenals wegen en landingsbanen. Het Amerikaanse leger gebruikt in Vietnam al geruime tijd infrarood-apparatuur bij nachtelijke operaties. Over de werking van het nieuwe systeem is niets meegedeeld.

HONGAARSE OPSTAND IN RUST HERDACHT

WENEN (RTR) — In Hongarije zijn zondag de ruim 20.000 mensen herdacht die tien jaar geleden het leven hebben gelaten bij de opstand welke door de Russische strijdkrachten bloedig werd neergeslagen. De nog in Hongarije gelegerde Sovjet-militairen hadden opdracht gekregen gedurende het weekeinde binnen te blijven, terwijl de Hongaren in drukbezochte kerkdiensten, thuis en op de begraafplaatsen de slachtoffers herdachten. Overheid en partij negeerden de herinneringen aan de gebeurtenissen van 1956.

Vrije Hongaren in Frankrijk hielden zondag herdenkingsplechtigheden in Parijs. Hongaarse veteranen van het vreemdelingenlegioen en leden van andere vrije Hongaarse organisaties legden kransen bij het graf van de onbekende soldaat onder de Arc de Triomphe.

Verklaring

In Londen zond een groep Hongaren aan premier Wilson en minister van buitenlandse zaken Brown een verklaring waarin de voornaamste eisen die tijdens de opstand van 1956 naar voren werden gebracht, worden herhaald. „Tien jaar nadien moge de communistische tactiek veranderd zijn, het regime is niet in staat geweest die levensomstandigheden te scheppen die passend zijn voor een Europees land in de 20ste eeuw. De westelijke mogendheden hebben veel te lang geen aandacht geschonken aan de vestiging van een Sovjet-bewind door strijdkrachten in een brede zone van Europa, die zich uitstrekt van de Oostzee tot de Balkan. Er is meer aan de gang dan blunderend wanbeheer, dat oude Europese landen die beter verdienen is opgelegd, en dan communistische politiestaten. Onder internationaal recht en moreel kunnen de westelijke mogendheden niet voorbijgaan aan hun verantwoordelijkheid in deze", aldus de verklaring.

In Brussel trok een stoet Hongaren met fakkels langs het graf van de Belgische onbekende soldaat, waarop kransen en bloemen werden gelegd. In een der kerken van de Belgische hoofdstad werd een speciale mis opgedragen.

Gouverneur Nelson van de staat New York riep de herdenkingsdag uit tot „De dag van de Hongaarse vrijheidsstrijders". Aan de organisator van een herdenkingsplechtigheid in New York, dr George Telegdy, zond hij een speciale boodschap, evenals aan de burgemeester van New York, Lindsay. Op de plechtigheid, die in Carnegie Hall werd gehouden, hield de zoon van generaal Maleter, Paul Maleter jr, een toespraak. Generaal Maleter leidde in 1956 de Hongaarse strijdkrachten tijdens de opstand. Hij werd later vermoord.

Johnson herhaalt aanbod stoppen bombardementen

TOWNSVILLE (AFP/RTR) — President Johnson heeft zondag nogmaals aangeboden de bombardementen op Noord-Vietnam te staken en een schema voor de terugtrekking van Amerikaanse troepen op tafel te leggen, als dit door de tegenpartij in de Vietnamese oorlog wordt beantwoord. De Amerikaanse president deed dit in een tevoren opgestelde verklaring, die hij voorlas bij zijn vertrek uit Australië naar Manilla.

„We zijn bereid de bombardementen op Noord-Vietnam te staken. We zijn bereid een schema voor het terugtrekken van onze troepen op te stellen — zodra de andere kant ons zegt wat voor stappen hij wil doen om tot vrede in Vietnam te komen".

Verspilde middelen

Johnson herhaalde dat de Ver. Staten niet proberen de tegenstander tot onvoorwaardelijke vrede te dwingen, noch dat zij enig regeringsstelsel willen vernietigen of wijzigen of enig volk willen ontnemen wat het rechtens toekomt.

Kennelijk ingaande op de uitingen van protest, die Johnson op zijn reis heeft ontmoet, zei hij: „We weten dat er zoveel goeds gedaan kan worden met de middelen die thans worden verspild in oorlog. Elke dag ben ik mij bewust van de menselijke tragedie en de verloren kansen, elke ochtend vroeg als de berichten over de stijd mij bereiken".

Russisch protest bij Australië

CANBERRA (RTR) — De Sovjet-russische ambassade heeft bij de Australische regering geprotesteerd tegen het plan, ook mensen van Sovjet-russische afkomst in te schrijven voor militaire dienst. De Russische zaakgelastigde, Popov, stelt dat het inschrijven van Sovjet-burgers tegen de algemene normen van het internationale recht en de gevestigde praktijk is.

Officieel is vernomen dat 50 tot 60 jongemannen van Sovjet-afkomst op 1 januari zullen worden ingeschreven en vermoedelijk een half jaar later zullen worden opgeroepen. Het zijn bijna allen Wit-Russen die uit China naar Australië zijn geëmigreerd.

De Sovjet-Unie is blijkbaar van mening dat een Rus nooit zijn nationaliteit kan verliezen.

Theaterzwendel in Italië

ROME (AFP) — Vierentwintig ambtenaren en voormalige ambtenaren van het Italiaanse ministerie voor het toerisme en het theaterwezen zullen voor de rechtbank moeten verschijnen op beschuldiging van verduistering en machtsmisbruik.

Onder hen bevinden zich de voormalige directeur-generaal voor het theaterwezen en diens voorganger. De misdrijven zouden gepleegd zijn in de periode tussen 1959 en 15 september '64. Het onderzoek werd geopend naar aanleiding van een klacht van een impresario over staatssubsidie ten behoeve van operavoorstellingen die verleend wordt met het oog op het toerisme. Gelden, voor deze subsidiering uitgetrokken, zouden met behulp van valse documenten verduisterd zijn.

Geestelijke ruikers van Amerikaanse Kamerlieten

CHICAGO (KNP) — „Wonderbaarlijke extra voordelen, het hele jaar door en ook na de dood", krijgt men door lid te worden van de St. Therese Seminary Society van de paters Karmelieten te Chicago in de VS. Voor geestelijke ruikers naar keuze betaalt men 1 tot 100 dollar (vijf variaties). Maar dan bidden ook „novicen, seminaristen, priesters, missionarissen in het buitenland en Theresia zelf, dat de goede gever beschermd mag worden, dat hij geluk, financiële welvaart en succes in zijn beroep mag oogsten, dat hij er geestelijk op vooruit mag gaan en mag volharden.

Speciale gebeden (tegen speciaal tarief) zijn er voor overleden weldoeners. Tenslotte kan men „een aandeel" krijgen in de „Goede Werken voor de Redding van Onschatbare Zielen", welke werken door seminaristen na hun wijding worden gewrocht.

„Er zijn vijf variaties in het lidmaatschap van de societeit:

1. jaarlijks: een heel jaar Voordelen voor Uw Welzijn en Geluk. Schrijft ook Uw overledenen in. Prijs 1 dollar;
2. voor het leven: Elke dag tot Uw dood wordt voor U gebeden door seminaristen en alle andere weldaden worden U geschonken. Behoeft niet hernieuwd te worden. Alleen voor levenden. Prijs 10 dollar;
3. Speciaal voor overledenen: Schrijf voor 15 jaar lang Uw dierbare overledenen in. Voordelen houden tevens in het Ingaan in Gods Koninkrijk. Prijs 10 dollar;
4. Eeuwigdurend: Verstandigste voorziening voor levenden of doden. Alle voordelen in het leven duren voort tot na de dood ... als anderen U vergeten. Missen voor overledenen verrijkt met Volle Aflaten. Beste gift voor U zelf: beste herinneringsteken. Kosten 25 dollar (f. 90.—)

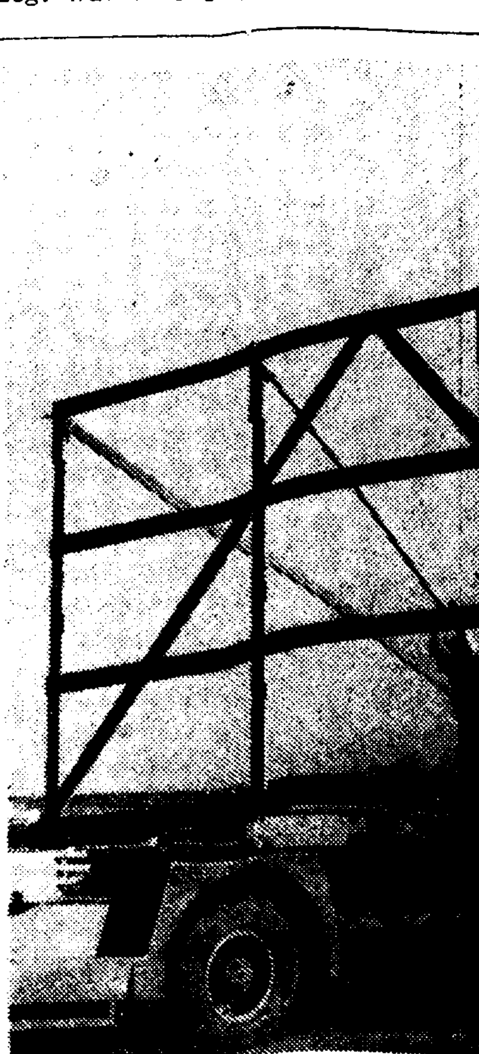
Variatie no. 5 wordt als een bijzonder koopje aanbevolen: „Eeuwigheid voor gezin: geeft alle voordelen voor eeuwig voor U zelf, echtgeno(o)t(e), ouders, kinderen... Omvat drie generaties levenden en doden. Voortdurend deelhebben in de Geestelijke Smeekbeden van de Karmelieten-Orde voor altijd. (Hierbij ingesloten invulformulier). Kosten voor familie 100 dollar". Tot zover het bericht dat gepubliceerd werd in de National Catholic Reporter.

Vrijdags geen alcohol aan Ivoorkust

ABIDJAN (KNP) — Katholieken van de Ivoorkust mogen voortaan op vrijdagen geen alcoholhoudende dranken gebruiken. Daartoe hebben de bisschoppen besloten als vervanging van het onthoudingsgebod van vlees op vrijdagen, hetgeen tot nu toe de gebruikelijke vrijdagsversterving in de meeste landen is.

De bisschoppen van Ivoorkust hebben er verder op aangedrongen in het algemeen op vrijdag wat minder (kostbaar) te eten en te snoepen en het zo uitgespaarde geld aan de armen te geven.

● DE ALGEMENE vergadering van de V. N. heeft maandag Botswana en Lesotho toegelaten als 120ste en 121ste lid van de organisatie. De twee landen zijn ongeveer twee weken geleden onafhankelijk geworden. Voordien waren zij de Britse protectoraten Beetsjoenaland en Basoetoland.



● *Gistermorgen werd geoefend voor het vervoer van onderdelen voor de vaste brug over de St. Annabaai, die op 29 oktober aankomen. Daartoe was een houten frame met dezelfde afmetingen als de echte onderdelen vervaardigd. Alles liep op wieltjes.*

Nieuwe beschuldiging tegen Strauss

BONN (AFP) — Naar aanleiding van de aanvrage om een interpellatie door een Westduitse liberale afgevaardigde over een corruptiezaak in verband met de aankoop in 19.. van infanteriepantserwagens bij de Zwitserse Hispano Suiza-fabriek, gewaagt de sociaal-democratisch georiënteerde Rhein Ruhr Zeitung gewag van ernstige beschuldigingen tegen Franz Josef Strauss, de oud-minister van defensie die daarna later geen onderzoek zou hebben instellen ondanks dat hij aanwijzingen hieromtrent zou hebben gekregen.

Gottfried Treviranus, oud-minister van de republiek van Weimar, zou het blad meegedeeld hebben dat hij persoonlijk aan Strauss een lijst ter hand gesteld had met namen van mensen die van corruptie verdacht werden.

SUBT zegeviert tweede maal in eigen stadion

● *Tijdens de gistermiddag gespeelde wedstrijd tussen SUBT en Jong Holland deed zich een incident voor waarbij twee politieagenten te pas moesten komen om de gemoederen te kalmeren. De Jong Hollanders protesteerden heftig tegen de wijze van fluiten van referee Leonora. In het geschil mengden zich later ook enige (bestuurs)leden van de tricolores die meenden ook het een en ander te moeten rechtzetten. Zij werden prompt van het veld verwijderd. Op de foto: het moment dat de twee agenten het veld betraden. Trainer Ga Benedina en rechts van hem aanvoerder S. Schoop die later door de scheidsrechter van het veld zou worden gestuurd komen aanlopen.*

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — De huidige koploper van de hoofdklasse voetbal, SUBT, bewees gistermiddag nogmaals dat het zeer moeilijk is voor een tegenstander om het in 't eigen van nieuwe stenen kleedkamers, bar en nieuwe tribune uitgeruste stadion, te verslaan. De tricoloren ondervonden dit aan den lijve. Hun nederlaag was echter eervol. De barrica-geels wonnen met een minimum verschil (1-0). Hierbij moet nog aangetekend worden dat SUBT vele kansen onbenut voorbij had laten gaan. Het speelde sterk aanvallend en had voor tenminste zeventig minuten van de partij een veldoverwicht. Het winnende doelpunt werd voor de rust gescoord. In de tweede speelhelft kreeg het duel een rommelig karakter. Op een gegeven moment was een drietal leden, waaronder bestuursleden, van Jong Holland op het terrein die de scheidsrechter hun misnoegen over diens wijze van fluiten kenbaar maakten. Het werd zelfs zo erg dat de referee Leonora de hulp van twee politie-agenten moest inroepen om hen van het veld te verwijderen. Bovendien werd Stanley Schoop, aanvoerder van de Jong Hollanders, van het veld gestuurd waardoor de tricolores met negen en SUBT met tien man de wedstrijd verder moesten uitspelen. Rossini van SUBT en Rozal (Jong Holland) waren eerder, twaalf minuten voor het ingaan van de rust, door de scheidsrechter van het veld gewezen.

Slechts een doelpunt nodig tegen J-Holland

Tweede helft rommelig

Voor de wedstrijd bestond grote publieke belangstelling, zowel binnen het stadion als op de heuvel buiten de muren. Na een aarzelend begin aan beide kanten, veroverde SUBT met beter combinatiespel een licht veldoverwicht op de Jong Hollanders. Met de minuut werd het drukker voor spil Edgar Meulens en zijn mede-verdedigers. De barrica-geels opereerden snel waarbij vooral het werk van de jeugdige rechtsbuiten Godfried opviel. Het spel van SUBT in deze periode was zowel technisch als taktisch zeer goed. De voorlinie, met G. Sillie, F. Francisca, A. Toppenberg en J. Godfried als de gevaarlijksten, stelden keeper E. Ignatius herhaaldelijk met harde schoten op de proef.

Leiding

Doch het duurde tot de 29ste minuut voordat SUBT door een goal van F. Francisca de leiding kon nemen. Rechtsbuiten Godfried lanceerde een prachtige voorzet voor het doel waar G. Sillie het hoofd onder het leer plaatste en met een kopstoot de bal tussen de palen probeerde te werken. Doelman Ignatius wist de bal in eerste instantie weg te werken echter niet afdoende. Tijdens een schermutseling die daarna voor het Jong Hollanddoel ontstond, kopte Francisca op een gegeven moment onhoudbaar voor Ignatius in: 1-0 voor SUBT.

Onenigheid

De tricolores maakten zich langzaam maar zeker los uit de greep van de barrica-geels, maar wisten niet veel in te brengen tegen de stugge en vechtlustige verdediging van SUBT. Twaalf minuten voor het ingaan van de rust ontstond bij een aanval van Jong Holland een onenigheid tussen Rossini (SUBT) en Rozal (Jong Holland). De twee spelers namen een vechtende houding tegenover elkaar aan en werden prompt door referee Leonora het veld uitgestuurd.

De pauze ging dus in met een 1-0 voorsprong voor SUBT. De eerste 45 minuten van de wedstrijd waar zovelen naar uitgezien hadden, gezuige ook het grote aantal toeschouwers, hadden niet aan de verwachtingen voldaan. Men had op een harde strijd gehoopt, doch had voor de rust een slap duel te zien gekregen waarin slechts de thuisclub bevredigend voetbalde. Zij was over alle linies de sterkste hetgeen zich dan ook uitdrukte in een voorsprong, hoewel deze geflatteerd genoemd kan worden.

De tweede speelhelft begon hoopvol. De Jong Hollanders toonden zich in ieder geval actiever. Vooralsnog leverden zij echter niet veel gevaar op voor de achterhoede van SUBT die rustig te werk ging en de tricolores op een veilige afstand hield. SUBT van zijn kant viel nog steeds fel aan. Na vijf minuten spelen was het bijna 2-0voor de barrica-geels toen Boy Martis in het centrum even buiten het strafschopgebied keeper Ignatius met een hard schot verraste. Deze kon de bal niet direct onder controle brengen. Het leer stuitte af op het lichaam van de goalie en rolde precies voor de voeten van Sillié, die echter uit een zeer moeilijke positie van enkele meters afstand naast schoot. Dit was voorlopig het enige wapenfeit van SUBT. Jong Holland nam hierna, zij het voor korte tijd, het initiatief over en forceerde twee hoekschoppen achter elkaar.

Incident

In de veertiende minuut gebeurde een incident waardoor de strijd voor **ongeveer zeven minuten opgehouden** werd. Enige leden van Jong Holland liepen het veld op toen een speler die geblesseerd was even geholpen moest worden door de EHBO-man en spraken de scheidsrechter aan over diens wijze van fluiten. Klaarblijkelijk deden zij dit op een minder nette manier daar de scheidsrechter twee agenten verzocht deze lieden, die niets op het veld te doen hadden, laat staan zich met de referee te bemoeien, van het veld te verwijderen. Het einde van het liedje was dat aanvoerder S. Schoop het strijdperk moest verlaten. Hij verklaarde later tot ons dat hij de scheidsrechter slechts herinnerd had aan het stopzetten van zijn horloge toen een speler geblesseerd op de grond lag en dat deze hem zonder enige waarschuwing het veld had uitgestuurd.

Niet beter

De strijd werd na dit voorval niet beter op. Met de minuut werd het duel rommeliger waarbij aan beide kanten vaak ruw werd gespeeld. Ondanks het feit dat Jong Holland een man minder telde (9), wist SUBT hieruit geen profijt te trekken. Het duel eindigde in een 1-0 overwinning voor de barrica-geels die zicht daarmee steviger aan kop plaatsten met veertien punten uit negen wedstrijden. Jong Colombia volgt met elf punten uit zeven wedstrijden. Op de derde plaats staat Scherpenheuvel met eveneens elf punten uit acht partijen.

● *Een spelmoment voor het doel van SUBT. De zeer beweeglijke spil Balentien voorkomt met een prachtige kopbal erger.*

Engels elftal slaat N-Ierland: 2-0

BELFAST (ANP) — Het Engelse voetbal elftal, dat zaterdag voor het eerst na het behalen van het wereldkampioenschap weer in het veld kwam, heeft in Belfast met 2-0 gewonnen van Noord-Ierland. Bij de rust stonden de Engelsen al met 1-0 voor. De wedstrijd werd gespeeld in het kader van het toernooi om de Europese beker voor landenteams.

In Cardiff speelden Wales en Schotland voor hetzelfde toernooi met 1-1 gelijk. Beide doelpunten werden na de hervatting gescoord.

Record zwemmen in Mexico verbeterd

ACAPULCO (ANP) — De 17-jarige Fransman Alain Mosconi heeft zondag in Acapulco (Mexico) het wereldrecord op de 400 meter vrije slag verbeterd met een tijd van 4.10,5. Mosconi, derde tijdens de Europese zwemkampioenschappen in Utrecht, bleef hiermee 0,6 seconden beneden het oude wereldrecord, dat op naam stond van de Oostduitser Frank Wiegand. Of de prestatie van Mosconi zal worden erkend lijkt twijfelachtig, aangezien deze werd verricht tijdens een demonstratie.

Dames golfteam VS kampioen

MEXICO CITY (ANP) — Het Amerikaanse damesteam zegevierde zondag in het wereldkampioenschap golf, dat op de links van de Churubusco Country Club in Mexico City werd afgesloten. Zij veroverden de titel met een totaal van 580 en versloegen Canada met een verschil van negen slagen. Het Franse team, dat de titel verdedigde, eindigde als derde met 597 slagen.

Het individuele kampioenschap werd gewonnen door de Canadese Marlene Streit, ongetwijfeld de sterkste speelster van de wereld. Nederland, dat een bescheiden rol vervulde, eindigde op de 13e plaats met een totaal van 625. Anneke Riemsdijk 7; Annie Lanschot 78 en Annelies Eschauzier 80 kwamen op de vierde dag tot de zesde plaats.

De eindstand: 1. Verenigde Staten 580, 2. Canada 589; 3. Frankrijk 597; 4. België 611; 5. Groot-Brittannië en Ierland 612; 7. Italië, Mexico, Nieuw-Zeeland 613; 10. Zweden 617; 11. Australië 621; 12. Zuid-Afrika 623; 13. Nederland 625. Er namen twintig landenteams aan dit toernooi deel.

SPORTTOTO

DEN HAAG (ANP) — De cijfers van de sportprijsvragen nummer 15 en 16 zien er als volgt uit: Sporttoto 15: deelnemers 675.496; inleg f 864.010; prijzenbedrag f 310.123; 1e prijs f 156.817; 2e prijs f 85.537; 3e prijs f 42.768; extraprijs f 25.000. Een deelnemer met 13 goede voorspellingen.

Juist ingevuld zag het totoformulier er als volgt uit: 1-1-1-2-2-3-3-3-3-2-3-3-1.

Sporttoto 16: deelnemers 440.557; inleg f 505.560; prijzenbedrag f 191.835; 1e prijs f 91.759; 2e prijs f 50.051; 3e prijs f 25.000. Een deelnemer met 13 goede uitslagen.

Goed ingevuld zag het totoformulier er als volgt uit: 2-3-1-1-1-2-1-2-3-1-2-1-1.

Surtees wint grote prijs van Mexico

MEXICO CITY (ANP) — De Brit John Surtees, de man die eens een geweldenaar was op twee wielen en vier wereldtitelse veroverde, daarna overstapte in een racewagen om in 1964 wereldkampioen der coureurs te worden, zegevierde zondag in de grote prijs van Mexico, de laatste rit om de titel 1966.

In zijn Cooper-Maserati nam hij in de vijfde ronde de leiding om deze niet meer af te staan. De Australiër Jack Brabham, reeds zeker van de titel 1966, bleef 65 ronden lang in het kielzog van de 32-jarige Londenaar, maar kreeg ondanks een record ronde van 1 min 53,75 hetgeen een gemiddelde betekende van 158,241 km per uur, geen kans om op het Magdalena Mixhuca-circuit te winnen. Op de derde plaats eindigde de Nieuwzeelander Dennis Hulme, evenals Brabham in een Brabham-Repco, voor de Amerikaan Ritchie Ginther, terwijl zijn landgenoot Bruce Maclaren en de Britten Jim Clark en Graham Hill hun wagens tijdens de race tot stand moesten brengen in verband met motor-storingen.

De uitslag van de grote prijs van Mexico luidt: 1. John Surtees (G-B) Cooper-Maserati 2 uur 6 min 35,34; 2. Jack Brabham (Austr) Brabham-Repco 2.06.43,22; 3. Dennis Hulme (Nieuw-Zeeland) Brabham Repco; 4. Rotchie Ginther (VS) met Honda 5. Dan Gurney (VS) American Eagle; 6. Joachim Bonnier (Zweden) Cooper Maserati.

De snelste ronde werd gereden door Jack Brabham in 1 min 53,75 hetgeen een gemiddelde van 158,241 km per uur en een nieuw record voor het Magdalena Mixhucarace circuit.

De eindstand in het kampioenschap der coureurs ziet er als volgt uit: 1. Brabham 45 pnt; 2. Surtees 28 pnt; 3. Rindt 24 pnt; 4. Hulme 18; 5. Hill 17 en 6. Clark met 16 punten.

Twin Sisters winnen softball toernooi

WILLEMSTAD — Gisteren werden in het Rifstadion de laatste wedstrijden gespeeld van het Friendship Softbaltoernooi dat door de Curacaose Softball Bond werd georganiseerd. Bij de dames werden Twin Sisters kampioen. De uitslagen luiden: Nuevas Estrellas — Blue Bells: 9-3; Twin Sisters — Rising Trotters: 7-4; Nuevas Estrellas — Twin Sisters: 6-8. De heer C. M. Lodewijks, secretaris en competitieleider van de Curacaose Softball Bond, reikte na afloop van de wedstrijden de prijzen uit.

ADO verliest terrein op Ajax en Feijenoord

DEN HAAG (ANP) — Het Haagse ADO, dat zo lang ongeslagen lijstaanvoerder is geweest, heeft opnieuw een stap terug moeten doen. Bracht vorige week Sparta de Hagenaars het eerst verlies toe, gisteren moest ADO ook zijn eerste nederlaag op eigen terrein incasseren. Het wasSittardia, dat dit huzarenstukje verrichtte. Met 2-1 moest ADO in het Zuiderpark in Sittard zijn meerdere erkennen. Na tien wedstrijden staat ADO thans op de vierde plaats, terwijl de nog ongeslagen landskampioen Ajax met 18 punten aan de top van de eredivisie staat. Voor Ajax en Feijenoord die in deze competitie de Hagenaars nog niet als tegenstander gehad hebben, betekende dit dat zij zich verder van de oud-lijstaanvoerder verwijderden.

Ajax deed dit via een zege (3-1) op DOS, waarbij topscorer Nuninga, hij scoorde in totaal elfmaal voor Ajax, zijn steentje bijdroeg. Bij Feijenoord kwam de eerste treffer weer van Ove Kindvall, via een door Israel benutte strafschop werd het 2-0 waarna de ruim 48.000 toeschouwers kort voor het eindsignaal Kattestaart de treffer van Go Ahead zagen produceren.

Doelpunteloos

Sparta heeft de achterstand op het leidende duo, Ajax en Feijenoord, respectievelijk 18 en 17 punten, met een punt zien groeien in de zaterdagavond gespeelde derby tegen Xerxes — het stadion van Feijenoord was ondanks de stromende regen met 23.000 toeschouwers gevuld — werd het een sfeer — en doelpuntloos duel. Toch was dit ene winstpunt voor Sparta voldoende om ADO te passeren en naar de derde plaatste klimmen.

In de staart van de ranglijst was Willem II de enige ploeg, die beide punten moest afstaan. De Tilburgers verloren met 0-3 van het Groningse GVAV. Opvallend evenwel was de verrichting van Telstar, niet zozeer nog door het gelijke spel tegen FC Twente als wel door de score van doelpunten, een aantal dat Twente overigens eveneens voor zijn rekening nam. Telstar heeft blijk gegeven over een sterk moreel te beschikken door tweemaal een achterstand van twee doelpunten weg te werken. De eerste keer gebeurde dit in het laatste kwartier van de eerste helft. Twente was door doelpunten van Ter Beek en Jeuring op 2-0 gekomen. Maar de thuisploeg kwam door treffers van Bond en van Van Wijk weer gelijk. Na de pauze herhaalde zich door voor het publiek enerverende spelletje. Ter Beek en Jeuring straften in de 20ste en 22ste minuut fouten van de IJmuidense defensie af. Drie minuten voor tijd zorgde Andre er voor dat Telstar toch nog tot een puntendeling kwam.

Enthousiasme

Elinkwijk, dat nog hekkesluiter is, zag de achterstand van Willem II tot een punt verkleind. Beide ploegen hadden als belangrijkste wapen hun enthousiasme. Door het ontbreken van andere kwaliteiten werd het een zeer matige wedstrijd, waarbij geen doelpunten werden gemaakt. Rijk aan doelpunten was daarentegen de wedstrijd NAC-DWS. Op het met plassen doorweekte veld werd het desondanks een aantrekkelijke ontmoeting, waarin Kruiver met 2 doelpunten produktief was. Zijn laatste treffer viel in de laatste minuut, toen NAC, dat een zege in handen had, de laatste zestig seconden meende te kunnen vullen met nonchalant voetbal. Bij de Bredanaars was de weer herstelde Bouwmeester de frote animator.

Sensatie

De beide keepers, die gedurende de wedstrijd voor de meeste sensatie zorgden, omdat zij niet de minste betrouwbaarheid aan de bal konden toekennen op het spekgladde veld. Eenvoudige ballen lieten ze gaan en de moeilijkste schoten werden door hen al glijdens en glibberig gekeerd. De ontmoeting Fortuna '54-PSV (2-3) werd de wedstrijd van Daan Schrijvers. Kort voor rust nadat Cebinac door een blessure was uitgevallen, werd hij aangewezen om de voorhoede de nodige steun te geven. Hij deed het perfect, stichtte veel verwarring en schoot 2 maal raak.

Eerste divisie

In de bovenste regionnen van de eerste divisie zijn zondag weinig schokkende dingen gebeurd. Lijstaanvoerder NEC versloeg op eigen terrein Alkmaar met 2-1 en behoudt zijn voorsprong van 3 punten op nr. 2, Heracles, dat zelf een verdiende 2-0 overwinning op SVV boekte. Velox belandde door een nederlaag tegen Cambuur 2-3 alleen onderaan, want DHC bracht het tegen de Volewijckers tot een overwinning 2-0. Velox staat nu 1 punt achter op Volewijckers, SVV en DHC.

Uitslagen Ned. voetbal

EREDIVISIE:

Feijenoord - Go Ahead 2-1; Ajax - DOS 3-1; GVAV - Willem 2 3-0; Fortuna '54 - PSV 2-3; ADO - Sittardia 1-2; Xerxes - Sparta 0-0; Elinkwijk - MVV 0-0; NAC - DWS 4-4; Telstar - FC Twente 4-4.

EERSTE DIVISIE

SC Drente - RBC 0-2; Blauw Wit - FC Den Bosch 1-1; FC Zaanstreek - Vitesse 1-0; Volendam - RCH 3-0; Heracles - SVV 2-0; De Graafschap - Holland Sport 0-2; NEC - Alkmaar 2-1; Velox - SC Cambuur 2-3; DHC '66 - De Volewijckers 2-0; Eindhoven - DFC 1-1.

TWEEDE DIVISIE:

Hermes DVS - HVC 1-1; Zwolsche Boys - Fortuna Vl. 1-1; Wageningen - Veendam 1-0; NOAD - Baronie 0-1; AGOVV - Tubantia 2-2; Helmondia '55 - EDO 1-2; SC Gooiland - Heerenveen 1-0; Roda JC - FC VVV 2-2; Wilhelmina - ZFC 2-2; Haarlem - Hilversum 2-0; Excelsior - PEC 4-3.

SLIEKER WINT 2de VOETBALPOOL

WILLEMSTAD — Bij loting gisteravond voor de camera's van Tele-Curacao tijdens het programma Wereld- en Sportnieuws werd het formulier van de heer Slieker (Curacao) getrokken waardoor laatstgenoemde aldus de winnaar werd van de tweede sporttoto georganiseerd door de Muzikale Sport Express. Evenals de winnaar van de vorige week, ontvangt de heer Slieker de door de Amigoe di Curacao uitgeloofde prijs: drie maanden gratis abonnement inclusief de Panorama. De heer Panka van Bonaire won de prijs van TeleCuracao, een langspeelplaat.

Voor de derde voetbalpool zijn vandaag reeds twee meldingen binnengekomen van deelnemers met tien uitslagen goed, ondanks het feit dat er dit weekeinde veel verrassingen vielen in de KNVB-competitie.

Biljart vanavond

WILLEMSTAD — Vanavond gaat de semifinale in in de strijd om de persoonlijke kampioenschappen die worden georganiseerd door de Curacaose Biljart Bond. Het wedstrijdrooster ziet er voor vanavond als volgt uit: 1. Fraai — De Jongh (C-klasse), 2. Pietersz — Bernadina (C-klasse), 3. Valies — Emers (B-klasse); 1. Willems — Hoogvliets (C-klasse), 2. Giribaldi — Kaersenhout (B-klasse), 3. Martijn — Euphrosina (B-klasse); 1. De Jongh — Sedney (C-klasse), 2. Bernabela — Martijn (B-klasse), 3. Hawker — Hoogvliets (C-klasse): 1. Sedney — Pietersz (C-klasse), 2. Hernandez — Gomez (B-klasse), 3. Dijkhuizen — Kloster (B-klasse), 4. Kaersenhout — Emers (B-klasse).

Volleyball

Sithoc tegen Supercleaning

WILLEMSTAD — Vanavond wordt er op de banen van Asiento een volleyballwedstrijd gespeeld die zeker door velen met veel interesse tegemoet wordt gezien. Het deze competitie nog ongeslagen Sithoc, dat recht op de tiende achtereenvolgende kampioenstitel stevent, treedt aan tegen het jeugdige team van Supercleaning dat wel de verrassing van dit jaar genoemd kan worden.

Honkbalselectie per ferry naar Venezuela

ORANJESTAD. — In het weekend van twaalf november wordt op Aruba opnieuw een ferryboot verwacht, ditmaal om eventuele belangstellenden voor het vistoernooi, waarvoor de Aruba Nautical club werd uitgenodigd, alsmede de kampioen van de Oranjestad Little league mee naar Venezuela te nemen. In het Estadio Municipal van Coro in de staat Falcón zal de Arubaanse selectie een drietal wedstrijden spelen. De ferry brengt maandag 14 november de Arubaanse groep weer in de haven van Oranjestad terug.

Met een welgeslaagde picknick op plantage Tromp heeft de Oranjestad Little leaugue gisteren de competities van de Little league en Senior division afgesloten. Naast de 350 jongens, die aan de wedstrijden deelnamen, waren er vele anderen, die daadwerkelijk medegeholpen hebben deze competities te doen slagen.

Medewerking werd verleend door de Boys scoutband van Noord en een teenagersband uit San Nicolas, onder leiding van frère Ricardo van de Sint Jansknapen. Dank zij de medewerking van de mariniers en enige dames uit Savaneta werden de gasten onthaald op hotdogs en gebakken aardappelen.

Voorzitter Morris Serphos was in zijn toespraak bizonder dankbaar voor allen, die medewerking verleenden om deze competitie tot een succes te maken, in het bizonder de leden van de Aruba Umpire and Scorers Association, die het gehele jaar door gratis medewerking verleenden. Zij kregen allen een set mouwmanchetten cadeau, terwijl de managers en coaches een dasspeld ontvingen en alle sponsors een diploma uit dank voor de medewerking. Ook alle spelers kregen een diploma. De spelers van OSO Grape van de Noordelijke league kregen een speld als kampioen en American Legion van de zuidelijke league een speld als subkampioen van Aruba.

De beste batter van de zuidelijke league was Michael Flaherty van American Legion, die tevens de beste pitcher was, alsmede de meeste homeruns op zijn naam heeft. De beste batter van de Noordelijke league was Fransisco Moreta van Oso Grape, die tevens de meeste homeruns maakte, terwijl Richard Williams van Oso Grape de beste pitcher was. Alle spelers ontvingen een fraaie plaquette, die hun door sportkoningin mejuffrouw Mercedes Oduber werd aangeboden. Bij de Senior Division werd in de Noordelijke League Coco Rico kampioen, terwijl in de zuidelijke league de eer naar de Kiwanis ging. In de senior division werden ook aan de beste spelers prijzen uitgereikt: Noordelijke league: beste batter J. Falconi van Coco Rico, beste pitcher H. Tromp van Coco Rico en meest gestolen honken E. Maduro van Coco Rico. In de zuidelijke league werd C. Gittens kampioen batter, F. Refunjol de meeste home runs, C. Hughes beste pitcher, H. Censer meeste home runs en de meeste runs batted in E. Schwengel.

Tot slot deelde de voorzitter mede, dat de kampioen van Aruba, de selectie van de noordelijke league, onder leiding van Fransisco Chirino op 11 november met de ferryboot naar Coro zal reizen en de daaropvolgende maandag met de ferry terug te keren. In Coro worden drie wedstrijden gespeeld.

FORMULIER

TOTOVOETBALWEDSTRIJDEN 23 OKTOBER 1966

Go Ahead - Ajax										
DOS - GVAV										
Willem 2 - Fortuna '54										
PSV - ADO										
Sittardia - Xerxes										
MVV - NAC										
DWS - FC Twenthe										
Feijenoord - Telstar										
Sparta - Elinkwijk										
Den Bosch - Zaanstreek										
Holl. Sport - NEC										
SVV - Graafschap										
Volewijckers - DFC										
HVC - Roda JC										
ZFC - Haarlem										

Naam: ....

Adres: ....

Plaats: ....

Voorspelt U overwinning thuisclub dan plaatst men een 1 in de kolom: overwinning bezoekende club een 2 en een gelijkspel 3. Men mag per gezinslid 2 kolommen invullen.

Formulieren uitsluitend per post te verzenden aan „Muziekale Sport Express" Postbus 2045, Willemstad, Curacao en moeten uiterlijk vrijdag voor 17.00 uur in het bezit zijn van de „Muziekale Sport Express".

Orquidea-club viert een-jarig bestaan

SAN NICOLAS — Met veel animo heeft de Orquidea-club te San Nicolas gisteren de officiële viering ingezet van de eerste verjaardag van de club. In de Theresiakerk werd om half negen een mis opgedragen, die door leden van de club gediend werd.

Voorafgegaan door de drumband van de verkenners en vergezeld van leden van de Conny Francis-club trokken de leden naar het clubgebouw. De presidente van de club, mejuffrouw Malva Wouter, opende met een korte toespraak de feestweek en sprak de hoop uit, dat de medewerking, die de club het eerste jaar van haar bestaan heeft ondervonden, zal blijven voortduren. Mevrouw Lourdes Anjie sprak daarna namens alle moeders, wier kinderen lid van de club waren en bracht hulde voor het vele werk verzet. De heer Raymundo Lee van Conny Francis bood namens zijn club gelukwensen aan. Hierna bleven gasten en leden in de club voor een algemeen ontbijt bijeen. Om half een werd door de Orquidea-club voor radio Antilliano een programma verzorgd, waarin ondermeer het kinderkoor van de club optrad. Gistermiddag was er een muzikale show, toneelstuk en bazaar in de club, die door de Orquidea-jeugdclub werd verzorgd. De feestelijkheden worden vanavond half acht in de club voortgezet met een receptie voor genodigden, gevolgd door een Shindigavond voor leden en genodigden. Morgenavond wordt een bingo drive gehouden.

Dikke dame gezocht

GENUA (DPA) — „Ik zoek een gezet meisje — eventueel weduwe — die over de 100 kilo moet wegen, met het doel tot een huwelijk te komen. Leeftijd, nationaliteit en woonplaats — stad of dorp — spelen geen rol".

Deze advertentie heeft een Genuees dezer dagen naar een Italiaans blad gestuurd. In een begeleidend schrijven klaagt de man erover, dat hij „al duizenden brieven over de hele wereld heeft verzonden om zijn vrouwelijk ideaal te vinden". Maar tot nu toe was het allemaal vergeefs geweest.

Aanvaring kost 68 mensenlevens

MANILLA (RTR) — Een aanvaring tussen een Amerikaanse vrachtboot en een klein Philippijns passagiersschip heeft zondagochtend 68 mensen het leven gekost. De botsing vond plaats op korte afstand van Manilla tussen het 7935 ton metende Amerikaanse vrachtschip Golden State en de 788 ton metende Pioneer Leyte, die verbindingen tussen enkele eilanden van Philippijnen onderhield. Terwijl het Amerikaanse schip slechts lichte schade opliep, zonk het Philippijnse vaartuig kort na de aanvaring.

De Golden State wist 160 opvarenden op te pikken, terwijl andere schepen ongeveer tien mensen redden.

HET PRAALGRAF VOOR JOHN F. KENNEDY

WASHINGTON (RTR) — Het stoffelijk overschot van president John F. Kennedy zal uiteindelijk komen te rusten in een praalgraf van marmer en graniet op de Amerikaanse nationale begraafplaats in Arlington. Het stoffelijk overschot zal voor 22 november, de derde verjaardag van de moord in Dallas, naar het praalgraf, dat 2 miljoen dollar heeft gekost, overgebracht worden.

De werkzaamheden aan het graf zijn nagenoeg voltooid.

De plaats waar Kennedy thans rust, ligt vlak bij het bijna voltooide monumentale graf.

In afwijking van wat het leger heeft bekendgemaakt, verklaart de genie dat het stoffelijk overschot van president Kennedy pas komend voorjaar zal worden overgebracht van het voorlopige graf naar het grafmonument. Het monument is volgens de genie niet voor volgend jaar klaar.